

**SEIKO**

**ASTRON**

**GPS**

**SOLAR**

▶ À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION



SOMMAIRE

**Guide complet d'utilisation**

**MONTRE GPS SOLAIRE 7X52**

**Merci d'avoir choisi une montre SEIKO.  
Pour utiliser correctement et sûrement votre  
montre SEIKO, veuillez lire attentivement les  
explications de cette notice.**

**Conservez cette notice à portée de main pour vous y référer.**

- \* Un ajustement des bracelets métalliques est possible chez le détaillant qui vous a vendu la montre. Si vous ne pouvez pas faire réparer votre montre chez le détaillant qui vous l'a vendue parce que vous l'avez reçue en cadeau ou que vous avez déménagé vers un endroit éloigné, veuillez contacter le RÉSEAU DE SERVICE MONDIAL SEIKO. Il se peut que ce service soit disponible, moyennant facturation, chez d'autres détaillants, mais certains n'assurent pas ce service.
- \* Si votre montre est protégée par une pellicule adhésive pour éviter les rayures, veuillez à la décoller avant d'utiliser la montre. Si celle-ci est utilisée avec sa pellicule protectrice, de la poussière, de la transpiration ou de l'humidité risquent d'y adhérer et de provoquer de la rouille.

## PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

### AVERTISSEMENT

Ceci signale un risque de conséquences sérieuses, telles que des blessures graves, si les instructions de sécurité suivantes ne sont pas strictement respectées.

• **Cessez immédiatement de porter la montre dans les cas suivants.**

- Si le boîtier de la montre et/ou le bracelet est souillé par corrosion, etc.
- Si des cornes du bracelet font saillie.
- \* Consultez immédiatement le détaillant qui vous a vendu la montre ou le RÉSEAU DE SERVICE MONDIAL SEIKO.

• **Conservez la montre et ses accessoires hors de portée des nourrissons et des enfants.**

Veillez à éviter que des nourrissons ou des enfants n'avalent des accessoires par accident.

Si un nourrisson ou un enfant avale une pile ou un accessoire, consultez immédiatement un médecin

• **Ne retirez pas la batterie rechargeable hors de la montre.**

\* A propos de la batterie rechargeable → Source d'alimentation P. 40

Le remplacement de la batterie rechargeable exige une expertise et des connaissances professionnelles. Veuillez demander au détaillant chez qui vous avez acheté la montre de remplacer la batterie rechargeable.

L'insertion d'une batterie ordinaire à oxyde d'argent pourrait engendrer de la chaleur, voire provoquer l'éclatement et la combustion de la montre.

### ATTENTION

Ceci signale des risques de blessures ou de dégâts matériels légers si les instructions de sécurité suivantes ne sont pas strictement respectées.

• **Evitez de porter ou de ranger la montre dans les endroits suivants.**

- |  |  |
|--|--|
| ○ Endroits où sont vaporisés des agents volatils (produits cosmétiques tels que démaquillants, ou insecticides, diluants pour peinture, etc.). | ○ Endroits très humides.   |
| ○ Endroits où la température est pendant longtemps inférieure à 5°C ou supérieure à 35°C.  | ○ Endroits affectés par un puissant magnétisme ou de l'électricité statique. |
|  | ○ Endroits poussiéreux.  |
|  | ○ Endroits subissant de fortes vibrations.                                   |

• **Si vous constatez des symptômes d'allergie ou d'irritation de la peau**

Cessez immédiatement de porter la montre et consultez un spécialiste, tel qu'un dermatologue ou un allergologue.

• **Autres précautions**

- Le remplacement d'un bracelet métallique suppose un savoir-faire et des outils professionnels. Confiez le remplacement du bracelet métallique au détaillant qui vous a vendu la montre pour éviter de vous blesser les doigts ou de perdre des pièces.
- Ne démontez pas la montre et ne la modifiez pas.
- Conservez la montre hors de portée des nourrissons ou des enfants. Une attention spéciale est requise pour éviter les risques de blessures, d'éruptions allergiques ou de démangeaisons, causées par un contact avec la montre.
- Pour éliminer des piles usées, respectez les instructions données par les autorités locales.
- Si votre montre est du type gousset ou pendentif, sa chaînette ou gourmette peut souiller vos vêtements ou blesser votre main, votre cou ou d'autres parties du corps.

## ⚠ AVERTISSEMENT



### **N'utilisez pas cette montre pour la plongée scuba ou à saturation.**

Les divers contrôles renforcés et simulations en environnement rigoureux, exigées pour les montres conçues en vue de la plongée scuba et/ou à saturation, n'ont pas été effectuées sur la montre étanche à indication BAR (pression barométrique). Pour la plongée, utilisez des montres conçues spécialement pour cette activité.

## ⚠ ATTENTION



### **Ne faites pas couler directement de l'eau d'un robinet.**

La pression de l'eau d'un robinet est assez élevée pour réduire l'étanchéité d'une montre étanche pour la vie quotidienne.

## ⚠ ATTENTION



### **Ne tournez pas et ne retirez pas la couronne quand la montre est mouillée.**

De l'eau pourrait s'infiltrer dans la montre.

\*Si la surface intérieure du verre est embuée ou si des gouttes d'eau apparaissent à l'intérieur de la montre, c'est que son étanchéité est amoindrie. Dans ce cas, consultez immédiatement le détaillant chez qui vous avez acheté la montre ou le RÉSEAU DE SERVICE MONDIAL SEIKO.



### **Ne laissez pas d'humidité, de transpiration ou de poussières sur la montre pendant longtemps.**

Soyez conscient du risque d'une baisse de l'étanchéité de la montre par suite d'une détérioration de l'adhésif sur le verre ou le joint ou de la formation d'une corrosion sur l'acier inoxydable.



### **Ne portez pas la montre en prenant un bain ou au sauna.**

La vapeur, le savon ou d'autres composants d'une source thermale peuvent accélérer la détérioration de l'étanchéité de la montre.

## Caractéristiques

### Voici une montre GPS solaire.

Cette montre dispose des caractéristiques suivantes.

**Cette montre s'ajuste avec précision à l'heure locale par simple pression sur un bouton n'importe où dans le monde.**

Elle s'ajuste rapidement à l'heure par réception de signaux de satellites GPS.

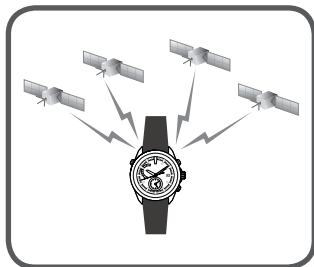
→ **Endroits où la réception des signaux audio est facile / impossible P. 13**

Elle couvre à un total de 39 fuseaux horaires dans le monde entier

→ **Fuseau horaire P. 28**

Lorsque la région ou le fuseau horaire où la montre est utilisée change, effectuez la démarche "Ajustement du fuseau horaire".

→ **Ajustement du fuseau horaire P. 14 ~ 16**



**Cette montre fonctionne grâce à l'énergie solaire.**

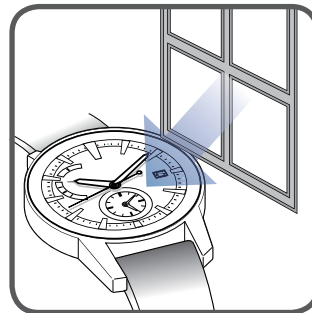
Exposez le cadran à la lumière pour recharger la montre.

Quand elle est rechargée à fond, la montre fonctionne pendant 6 mois environ.

Si l'énergie stockée dans la montre est épuisée totalement, une recharge complète prend du temps. Dès lors, veillez à recharger la montre régulièrement.

→ **Recharge de la montre P. 11**

→ **Durée standard de recharge P. 11**



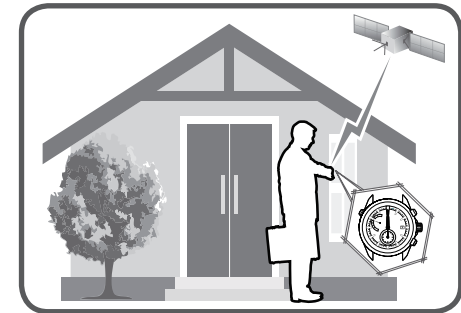
**Cette montre s'ajuste automatiquement à l'heure selon les types d'activité pendant son utilisation.**

Quand elle détecte une vive lumière solaire à l'extérieur, elle reçoit automatiquement des signaux de satellites GPS. Ceci lui permet de s'ajuster à l'heure automatiquement et avec précision, même pendant que vous l'utilisez.

→ **Ajustement automatique de l'heure P. 23**

\* La montre ne pourra pas capter les signaux GPS si l'énergie qui y est stockée est faible.

→ **Vérification de l'état de recharge P. 10**



\*A la différence des équipements de navigation, cette montre GPS solaire n'est pas conçue pour capter constamment les signaux des satellites GPS pendant une utilisation normale.

Elle reçoit les signaux des satellites GPS uniquement en mode de réglage de fuseau horaire et en mode de réglage automatique ou manuel de l'heure.

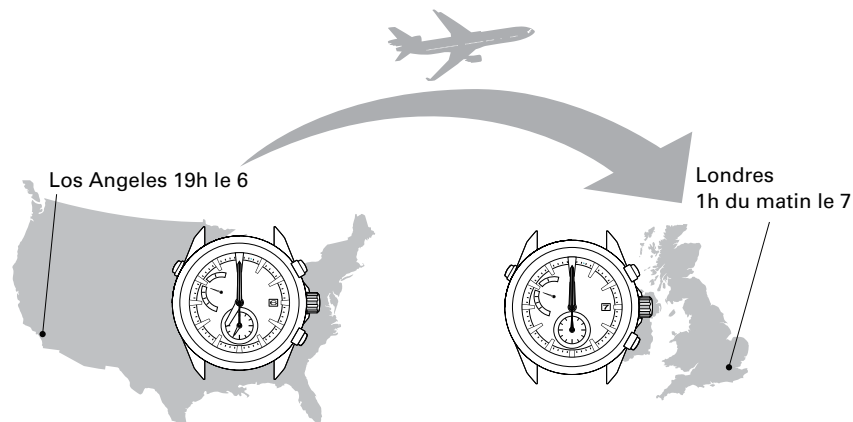
**La montre peut être utilisée comme ci-après. (Les fonctions suivantes sont disponibles.)**

**Lorsque la région ou le fuseau horaire où la montre est utilisée change.**

Ajustez le fuseau horaire.

La montre affiche l'heure locale avec précision.

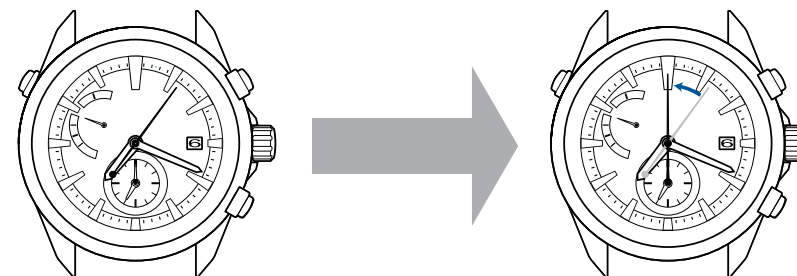
- Ajustement du fuseau horaire P. 14 ~ 16
- Fuseau horaire P. 28
- Affichage de fuseau horaire et liste des principaux fuseaux horaires du monde P. 9



**Pour régler seulement l'heure**

La montre affiche l'heure exacte du fuseau horaire qui est réglée par la fonction "Ajustement manuel de l'heure".

- Ajustement manuel de l'heure P. 21 ~ 22
- Vérification du réglage du fuseau horaire P. 16



## SOMMAIRE

<b>1. À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION</b> .....	2	<b>5. INFORMATIONS DÉTAILLÉES</b> .....	27
<b>2. SOMMAIRE</b> .....	6	Mécanisme de la montre GPS pour le réglage de l'heure et de la date .....	27
<b>3. AVANT L'UTILISATION</b> .....	7	Fuseau ou zone horaire .....	28
Identification des pièces .....	7	Réception des signaux GPS .....	29
Affichage de l'aiguille indicatrice et affichage du résultat de la réception .....	8	Seconde intercalaire (Fonction de réception automatique de seconde intercalaire) .....	30
Affichage de fuseau horaire et liste des fuseaux horaires .....	9	<b>6. EN CAS DE MOUVEMENT ANORMAL DE LA TROTTEUSE</b> .....	31
Vérification de l'état de la recharge .....	10	Fonction d'alerte de manque d'énergie (Mouvement de la trotteuse et état de la montre) .....	31
A propos de la recharge .....	11	<b>7. POUR PRÉSERVER LA QUALITÉ DE LA MONTRE</b> .....	33
<b>4. FONCTIONS DE BASE (RÉGLAGE DE L'HEURE / RÉCEPTION DES   SIGNAUX, ETC.)</b> .....	12	Entretien quotidien .....	33
Schéma des fonctions de base .....	12	Performances et numéro de calibre / boîtier.....	33
Endroits où la réception des signaux GPS est facile / impossible ...	13	Couronne de type à vis d'arrêt .....	34
Ajustement du fuseau horaire (Lors d'un changement de la région ou du fuseau horaire où la montre est utilisée) .....	14	Étanchéité .....	35
Vérification du réglage du fuseau horaire .....	16	Résistance magnétique (Influence du magnétisme) .....	36
Réglage de l'heure d'été (DST) .....	18	Bracelet .....	37
Mode Avion (✈) (Quand vous prenez l'avion) .....	19	Utilisation d'un fermoir à boucle déployante ajustable .....	38
Réglage manuel du fuseau horaire (Pour régler la montre à l'heure locale de la destination, etc.) .....	20	Lumibrite.....	39
Ajustement manuel de l'heure (Réglage de l'heure seulement) .....	21	Source d'alimentation .....	40
Ajustement automatique de l'heure .....	23	Service après-vente .....	41
Affichage du résultat de la réception (Pour vérifier que la réception a réussi) .....	24	<b>8. GUIDE DE DÉPANNAGE</b> .....	42
Affichage Double fuseau horaire .....	25	Si la montre ne parvient pas à capter les signaux GPS .....	42
Réglage du cadran à 6h .....	26	Si la position de l'heure / date ou de l'aiguille indicatrice est décalée ...	45
		En cas de mouvement anormal (réinitialisation du CI incorporé) ...	48
		Guide de dépannage .....	51
		<b>9. LISTE DES FONCTIONS / SPECIFICATIONS</b> .....	56

## Identification des pièces





# Affichage de l'aiguille indicatrice et affichage du résultat de la réception

## Affichage de l'état de la recharge

Position d'aiguille	F (maximum)	Position à niveau moyen	E (faible)
Affichage			

Vérification de l'état de la recharge. → P. 10  
Recharge de la montre → P. 11

## Affichage du procédé de réception

Procédé de réception	1 (réglage de l'heure)	4+ (réglage de fuseau horaire)	Réception de données sur seconde intercalaire
Affichage			

Vérification du résultat de la réception → P. 24  
Ajustement automatique de l'heure → P. 23  
Ajustement manuel de l'heure → P. 21 ~ 22

Réception de données de seconde intercalaire → P. 30  
Ajustement de fuseau horaire → P. 14 ~ 16

## Affichage en mode Avion (✈)

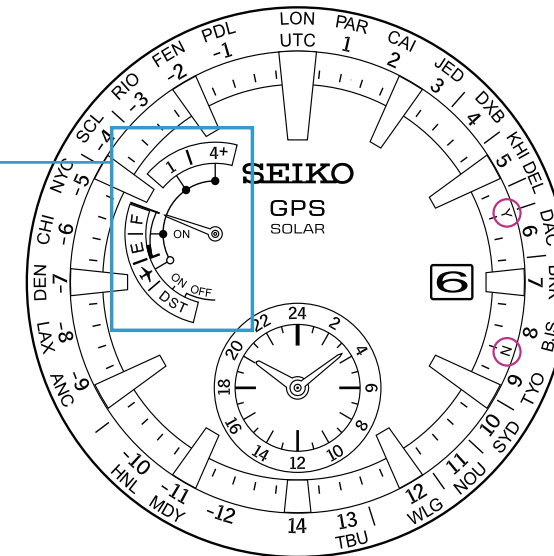
Position d'aiguille	Etat en mode Avion (✈)	Désactivation du mode Avion * Affiché seulement lorsque le mode Avion est activé.
Affichage		

Mode Avion (✈) → P. 19

## Affichage de l'heure d'été (DST)

Position d'aiguille	ON	OFF
Affichage		

Vérification de l'heure d'été (DST) → P. 17  
Réglage de l'heure d'été (DST) → P. 18



## Affichage du résultat de la réception

- Y ... Réception réussie (position 12 secondes)
- N ... Réception échouée (position 18 secondes)

[Vérification du résultat de la réception] → P. 24

\* La position de chaque affichage peut être différente selon le modèle (design).

Voir page suivante

## ■ Affichage du fuseau horaire et tableau des principaux fuseaux horaires

Vous trouverez ci-après la relation entre les affichages de la lunette, la bague de cadran et le décalage horaire par rapport à UTC (Temps universel coordonné).  
 Observez la position de la trotteuse ci-dessous pour déterminer le fuseau horaire ou pour vérifier le réglage du fuseau horaire.  
 Le fuseau horaire de chaque région est celui en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2012.

L'heure d'été (DST) est en vigueur dans les fuseaux horaires marqués d'un ★.

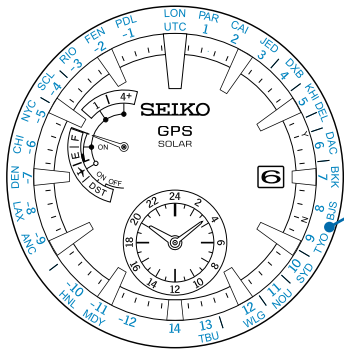
Dans le fuseau horaire 'Lord Howe Island' en Australie, marqué par ☆, l'heure est avancée de 30 minutes pendant que l'heure d'été est appliquée.  
 Cette montre tient compte de l'heure d'été dans le fuseau horaire de 'Lord Howe Island'.

### Affichage de fuseau horaire

Nom de la ville représentative --- 26  
 villes sur un total de 39 fuseaux  
 horaires du monde entier  
 Décalage horaire... +14 heures ~  
 -12 heures

[Vérification du fuseau horaire] → P. 16

[Ajustement du fuseau horaire] → P. 14 ~ 15



Code de ville	Position d'aiguille des secondes	Nom de la ville	UTC ± heures
UTC/LON	0 seconde	★ Londres	0
PAR	2 secondes	★ Paris/★ Berlin	+1
CAI	4 secondes	★ Le Caire	+2
JED	6 secondes	Djedda	+3
—	7 secondes	★ Téhéran	+3.5
DXB	8 secondes	Dubai	+4
—	9 secondes	Kaboul	+4.5
KHI	10 secondes	Karachi	+5
DEL	11 secondes	Delhi	+5.5
—	12 secondes	Katmandu	+5.75
DAC	13 secondes	Dhaka	+6
—	14 secondes	Rangoun	+6.5
BKK	15 secondes	Bangkok	+7

Code de ville	Position d'aiguille des secondes	Nom de la ville	UTC ± heures
BJS	17 secondes	Pékin	+8
TYO	19 secondes	Tokyo	+9
—	20 secondes	★ Adélaïde	+9.5
SYD	21 secondes	★ Sydney	+10
—	22 secondes	☆ Île Lord Howe	+10.5
NOU	23 secondes	Nouméa	+11
—	24 secondes	Île Norfolk	+11.5
WLG	25 secondes	★ Wellington	+12
—	27 secondes	Îles Chatham	+12.75
TBU	28 secondes	Nuku'alofa	+13
—	30 secondes	Île Christmas	+14
—	33 secondes	Île Baker	-12
MDY	35 secondes	Îles Midway	-11

Code de ville	Position d'aiguille des secondes	Nom de la ville	UTC ± heures
HNL	37 secondes	Honolulu	-10
—	39 secondes	Îles Marquises	-9.5
ANC	41 secondes	★ Anchorage	-9
LAX	43 secondes	★ Los Angeles	-8
DEN	45 secondes	★ Denver	-7
CHI	47 secondes	★ Chicago	-6
NYC	49 secondes	★ New York	-5
—	50 secondes	Caracas	-4.5
SCL	51 secondes	★ Santiago	-4
—	52 secondes	★ St. John's	-3.5
RIO	53 secondes	★ Rio de Janeiro	-3
FEN	55 secondes	Fernando de Noronha	-2
PDL	57 secondes	★ Açores	-1

## Vérification de l'état de la recharge

La position de l'aiguille indicatrice illustre si la montre est capable ou non de capter les signaux GPS. De plus, lors d'une recharge insuffisante, le mouvement de la trotteuse montre de façon plus détaillée l'état de décharge énergétique.

\* La réception des signaux GPS exige beaucoup d'énergie. Veillez à recharger régulièrement la montre en l'exposant au soleil. → **A propos de la recharge** P. 11

La réception est possible

Affichage d'indicateur	Etat de recharge	Solution
	F (maximum)	Réception possible. → <b>Passez à P. 12</b>
	Position à niveau (moyen)	Réception possible, mais veillez à recharger la montre. <b>A propos de la recharge</b> → P. 11

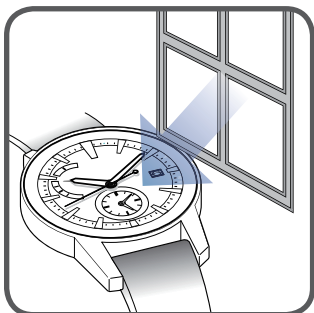
La réception n'est pas possible

Affichage d'indicateur	Mouvement de trotteuse	Etat de recharge	Solution
	Mouvement à intervalle d'une seconde	E (faible)	La montre ne peut recevoir les signaux, mais elle peut fonctionner. <b>A propos de la recharge</b> → P. 11
	Mouvement à intervalle de 2 secondes		La montre ne peut pas capter les signaux et son énergie est insuffisante pour fonctionner. (La fonction alerte de manque d'énergie est activée. → P. 31)
	Mouvement à intervalle de 5 secondes		
		L'état de recharge n'est pas affiché pour le mode Avion (✈).	Désactivez le mode Avion (✈) autant que possible. → <b>Désactivation du mode Avion (✈)</b> P. 19 Si l'aiguille indicatrice pointe vers "E", rechargez la montre en procédant comme ci-dessus.

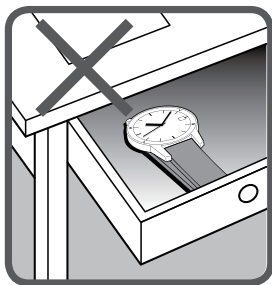
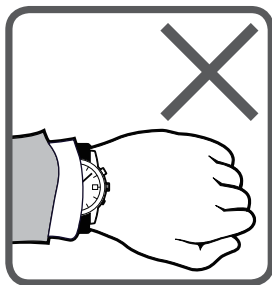
## A propos de la recharge

### Recharge de la montre

Exposez le cadran à la lumière pour recharger la montre.



Pour obtenir les performances optimales de la montre, veillez à ce qu'elle soit toujours suffisamment rechargée.



Dans les situations suivantes, la montre aura tendance à se décharger, ce qui pourrait entraîner son arrêt.

- La montre est cachée par une manche.
- La montre est utilisée ou rangée dans un lieu tel qu'elle n'est pas exposée pendant longtemps à la lumière.

- \* Lors de la recharge de la montre, prenez soin qu'elle n'atteigne pas une haute température. (La plage de température de fonctionnement va de -10 °C à +60 °C.)
- \* Lors de la première utilisation de la montre ou lors de sa remise en marche après un arrêt par épuisement de son énergie, rechargez-la suffisamment en consultant le tableau à droite.

### Durée de recharge standard

Pour connaître la durée approximative d'une recharge de la montre, consultez le tableau suivant.

La réception des signaux GPS consomme beaucoup d'énergie. Veillez à recharger la montre en l'exposant à la lumière de sorte que l'aiguille indicatrice soit dirigée vers la "position à niveau moyen" ou "F (maximum)". (Si l'état de la recharge affiché est "E (faible)", la réception des signaux GPS ne sera pas possible.)

→ Vérification de l'état de recharge P.10

Eclairciment 1x (LUX)	Source de lumière	Situation (Exemple)	Durée de recharge (non rechargée)		Durée de recharge (la montre est rechargée) Pour fonctionner un jour
			Jusqu'à recharge totale	Pour un mouvement sûr à intervalle d'une seconde	
700	Lampe fluorescente	Bureaux en général	—	—	6.5 heures
3,000	Lampe fluorescente	30W, 20cm	530 heures	32 heures	1.4 heures
10,000	Lampe fluorescente Lumière du soleil	Ciel nuageux 30W, 5 cm	135 heures	5 heures	22 minutes
100,000	Lumière du soleil	Ciel ensoleillé (En plein soleil un jour d'été)	65 heures	1.5 heures	6 minutes

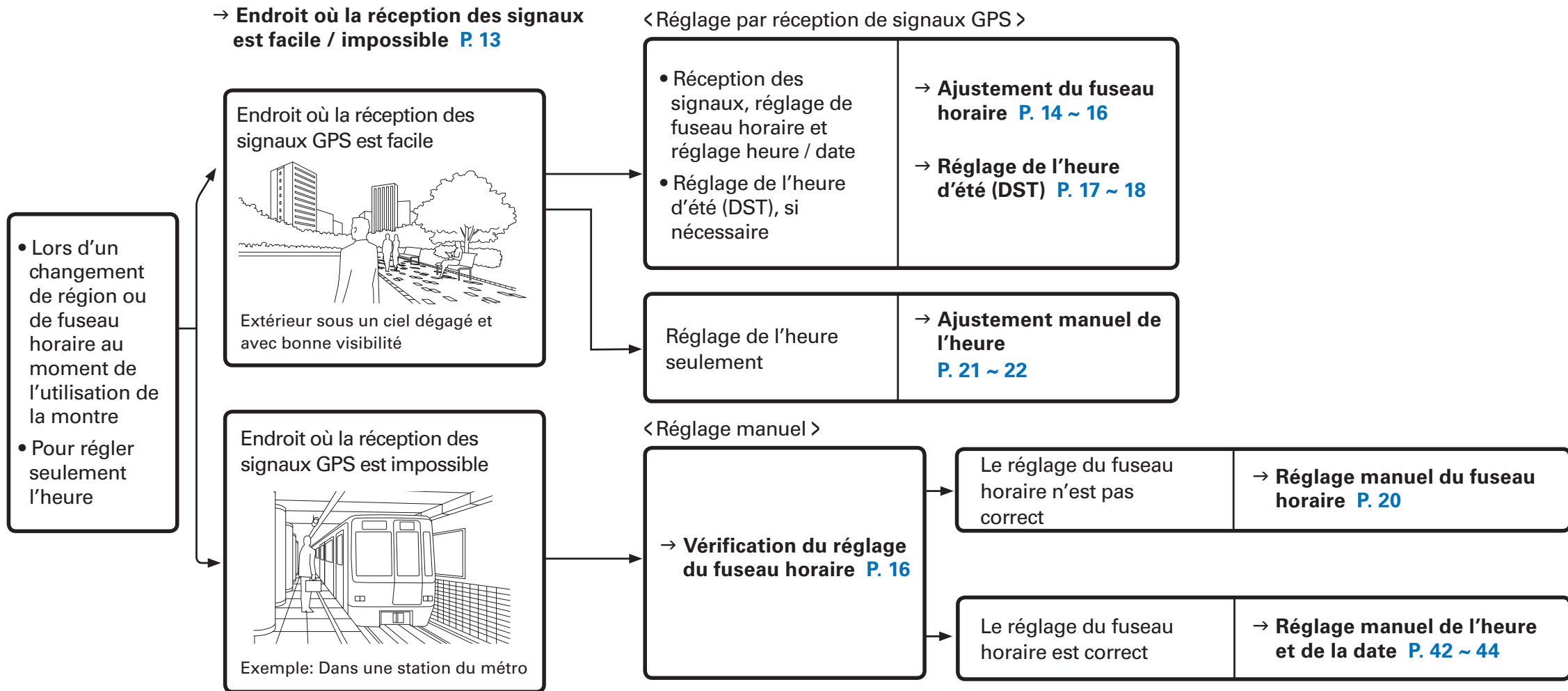
Les valeurs sous "Durée de recharge requise pour que la montre fonctionne à intervalle d'une seconde" sont des estimations de la durée nécessaire pour qu'une montre arrêtée fonctionne à nouveau régulièrement à intervalle d'une seconde. Même si la montre est partiellement rechargée pendant une courte période, elle reprendra son mouvement à intervalle d'une seconde. Mais elle risque de repasser aussitôt à un mouvement à intervalle de deux secondes. La durée de recharge de cette colonne est donnée à titre indicatif.

- \* La durée de recharge requise varie légèrement selon le modèle de la montre.

## Schéma des fonctions de base

### 1. Recherche d'endroit où la réception des signaux GPS est facile 2. Réglage du fuseau horaire et réglage de l'heure et de la date

→ Endroit où la réception des signaux est facile / impossible [P. 13](#)

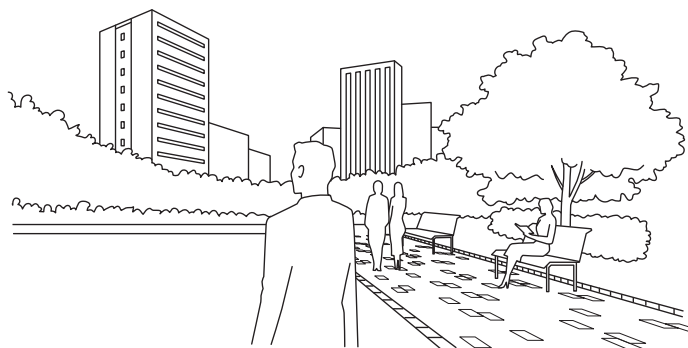


▣ Endroits où la réception des signaux est facile / impossible

Dans certains endroits, la réception des signaux GPS est facile et dans d'autres, elle est impossible.

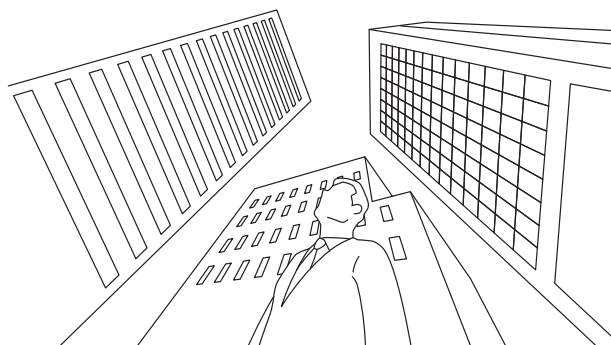
○ Réception facile

- Extérieur sous un ciel dégagé et avec bonne visibilité



△ Réception difficile

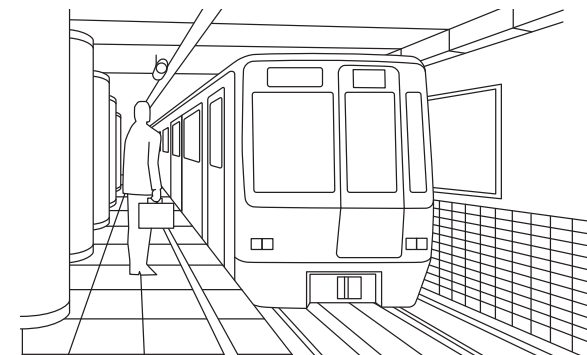
- Plus le ciel est limité, plus la réception des signaux est difficile. De plus, leur réception sera difficile aussi si quelque chose y fait obstacle (surtout lors de l'ajustement du fuseau horaire).



- Exemples:
- Au milieu de grands immeubles
  - En région boisée
  - Gare / Aéroport
  - En intérieur avec fenêtres
  - \* La réception des signaux est impossible à cause du type de vitrage. Voir sous "X Réception impossible"

✕ Réception impossible

- Le ciel n'est pas visible ou seulement une partie de celui-ci.
- Quelque chose fait obstacle à la réception.



- Exemples:
- Intérieur sans fenêtres
  - A l'intérieur du métro
  - Sous un tunnel
  - Derrière un vitrage bloquant les émissions thermiques, etc.
  - Près d'appareils, sources de parasites ou effectuant des communications sans fil.

## Lors d'un changement de la région ou du fuseau horaire où la montre est utilisée. (Ajustement du fuseau horaire)

### □ Ajustement du fuseau horaire



Le fuseau horaire où vous êtes est localisé afin d'ajuster la montre à l'heure locale avec précision par réception de signaux GPS.

La montre peut être réglée arbitrairement à l'heure locale par simple pression d'un bouton à tout moment.

→ Ajustement du fuseau horaire P. 15

- \* La réussite ou l'échec de la réception dépend de son environnement.  
→ Endroits où la réception des signaux est facile / impossible P. 13
- \* Même si la réception a réussi, l'heure d'été (DST) ne peut pas être réglée automatiquement. Réglez l'heure d'été (DST) manuellement.  
→ Réglage de l'heure d'été (DST) P. 17 ~ 18
- \* La réception des signaux GPS consomme beaucoup d'énergie.  
Veillez à recharger régulièrement la montre en l'exposant à la lumière de sorte que l'aiguille indicatrice soit dirigée vers la "position à niveau moyen" ou "F (maximum)."  
→ Recharge de la montre P. 11  
Si l'état de recharge affiché est "E (faible)," la réception ne commencera pas, même par activation de la réception des signaux GPS.  
→ Vérifiez l'état de recharge. P. 10

### Précautions lors de l'ajustement du fuseau horaire

Si l'ajustement d'un fuseau horaire est effectué près de sa frontière, il se peut que l'heure du fuseau horaire adjacent soit affichée.

Dans certaines régions, il se peut que les frontières reconnues par la montre ne correspondent pas exactement avec les indicateurs réels de fuseau horaire sur le terrain.

Ceci n'indique pas une défaillance.

Dans ce cas, ajustez le fuseau horaire par le mode de réglage manuel de fuseau horaire.

→ Réglage manuel du fuseau horaire P. 20

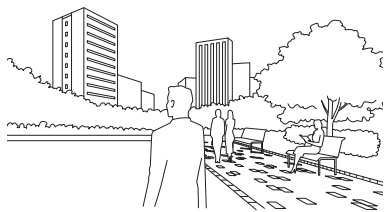
Si le fuseau horaire est ajusté pendant un déplacement terrestre, évitez les frontières de celui-ci et, autant que possible, effectuez l'ajustement dans les villes représentatives des fuseaux horaires. De plus, si la montre est utilisée près de la frontière d'un fuseau horaire, veillez à vérifier le réglage du fuseau horaire et, au besoin, ajustez celle-ci manuellement.



## Ajustement du fuseau horaire

### 1 Rendez-vous là où la réception des signaux est facile.

Allez à l'extérieur sous un ciel dégagé avec une bonne visibilité.

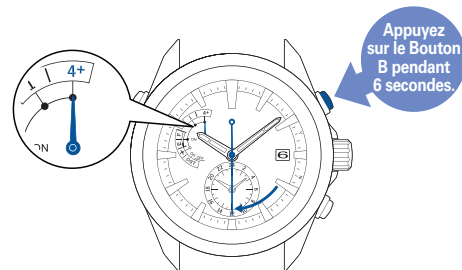


→ Endroits où la réception des signaux audio est facile / impossible P. 13

### 2 Maintenez le Bouton B enfoncé (6 secondes), puis relâchez-le quand la trotteuse se déplace à la position 30 secondes.

\* Même si la trotteuse passe à la position 0 seconde trois secondes après la pression sur le Bouton B, continuez à l'enfoncer.

Quand la trotteuse arrive à la position 30 secondes, la réception commence. L'aiguille indicatrice est dirigée vers "4+."



\* Tant que l'aiguille indicatrice est dirigée vers E ou  $\nearrow$ , la réception ne commence pas, même si ses démarches sont initiées.

Si l'aiguille est dirigée vers "E", rechargez la montre en l'exposant à la lumière.

→ Recharge de la montre P. 11

Vérifiez si la réception des signaux GPS est possible / impossible

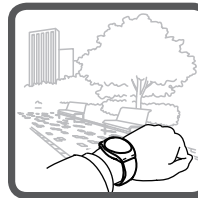
→ Vérifiez l'état de la recharge P. 10

Si l'aiguille est dirigée vers  $\nearrow$ , désactivez le mode Avion ( $\nearrow$ ).

→ Désactivation du mode Avion ( $\nearrow$ ) P. 19

### 3 Dirigez la montre vers le haut et attendez.

\* Sachez que la réception des signaux audio peut s'avérer difficile pendant un déplacement.



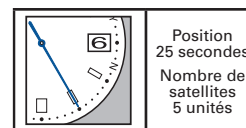
Environ 2 minutes sont requises pour achever la réception.

\* La durée est tributaire des conditions de réception.

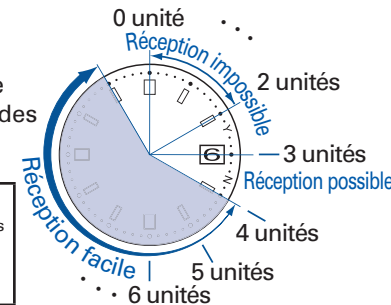
< Affichage pendant la réception (Nombre de satellites captés) >

La trotteuse indiquent la facilité de réception (nombre de satellites GPS dont les signaux sont reçus).

\* Plus nombreux sont les satellites captés, plus facile sera la réception des signaux.

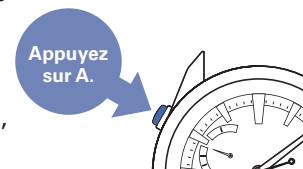


Position 25 secondes  
Nombre de satellites 5 unités



\* Même si l'aiguille indique 4 unités ou plus, la réception peut s'avérer impossible.

\* Pour annuler la réception, appuyez sur le Bouton A.



### 4 Quand la trotteuse indique "Y" ou "N," la réception est achevée.

Le résultat de la réception est affiché pendant 5 secondes.

Ensuite, les aiguilles des heures et des minutes se déplacent et l'heure et la date sont ajustées. (Le fuseau horaire est également ajusté à celui de la région.)

Affichage du résultat de la réception	Y : Réussie	N : Echouée
Affichage		
Etat	Utilisez la montre telle qu'elle est.	→ Si le résultat affiché de la réception est "N" P. 42

Assurez-vous que la réception a été réussie lorsque que la montre revient au mode d'affichage de l'heure.

→ Pour vérifier que la réception a réussi P. 24

→ Pour vérifier le réglage du fuseau horaire P. 16

\* Pendant le mouvement de la date, les boutons et la couronne ne peuvent pas être actionnés.

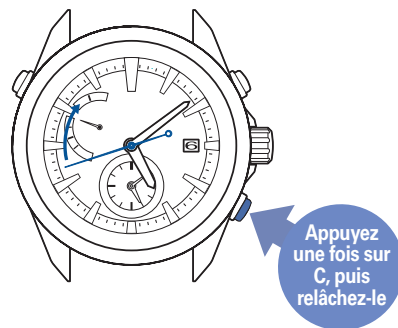
\* Ajustez manuellement l'heure d'été (DST).  
→ Réglage de l'heure d'été (DST) P. 17 ~ 18



## ■ Vérification du réglage du fuseau horaire

Le fuseau horaire localement défini est affiché pendant 5 secondes.

1 Appuyez une fois sur C, puis relâchez-le.

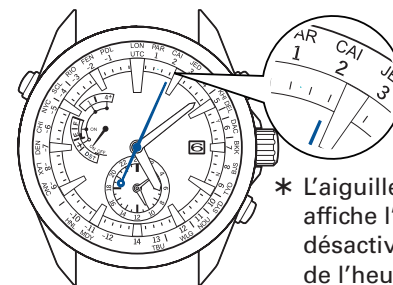


\* Si vous continuez à appuyer sur le Bouton C, la montre passe au réglage manuel du fuseau horaire.

2 Vérifiez le réglage du fuseau horaire (dans les 5 secondes).

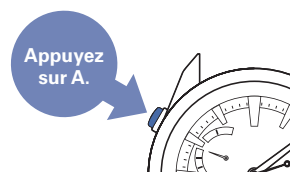
La trotteuse indique le fuseau horaire localement défini.

[Exemple] Réglage du fuseau horaire : +2 heures  
LE CAIRE



\* L'aiguille indicatrice affiche l'activation / désactivation (ON/OFF) de l'heure d'été (DST).

\* Quand 5 secondes se sont écoulées ou que le Bouton A a été actionné, la montre repasse au mode d'affichage de l'heure.



- \* Pour le réglage de fuseau horaire
  - Si vous êtes dans un endroit où la réception des signaux est facile (P. 13)
    - **Ajustement du fuseau horaire P. 14 ~ 15**
  - Si vous êtes dans un endroit où la réception des signaux est impossible
    - **Réglage manuel du fuseau horaire P. 20**

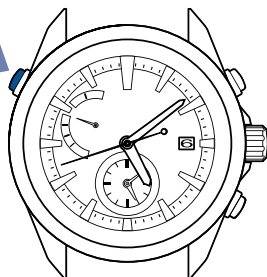
- \* A propos de la relation entre la position de la trotteuse et le fuseau horaire Reportez-vous à "Affichage de fuseau horaire et liste des principaux fuseaux horaires du monde" P. 9.

## ■ Vérification du réglage de l'heure d'été (DST)

Le réglage de l'heure d'été (DST) est affiché pendant 5 secondes.

1 Appuyez une fois sur A, puis relâchez-le.

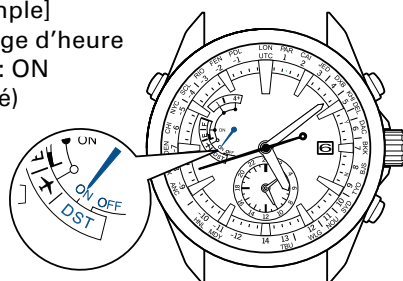
Une pression sur A, puis relâchez-le



2 Vérifiez le réglage de l'heure d'été (DST) (dans les 5 secondes)

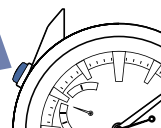
L'aiguille indicatrice présente le réglage de l'heure d'été (DST).

[Exemple]  
Réglage d'heure d'été : ON (activé)



\* Quand 5 secondes se sont écoulées ou que le Bouton A est actionné, la montre repasse au mode d'affichage de l'heure.

Appuyez sur A.



## ■ Heure d'été (DST)

Selon les régions, l'heure d'été (DST) est réglée de façon individuelle.

L'heure d'été (DST ou heure avancée) est une disposition, consistant à avancer l'heure légale de 60 minutes du printemps à l'automne, de manière à profiter au maximum de la lumière du soleil.

Elle est en vigueur dans 80 pays environ, principalement en Europe et en Amérique du Nord. L'adoption et la durée d'utilisation de l'heure d'été varient selon les pays.

\* L'heure d'été est sujette à des changements, dépendant des circonstances de chaque pays ou région.

→ Réglage de l'heure d'été (DST) P. 18

## Réglage de l'heure d'été (DST)

### ■ Activation (ON) de l'heure d'été (DST)

L'heure d'été (DST) peut être réglée manuellement.

Commencez les opérations en ② dans les 5 secondes environ après avoir effectué l'opération ①.

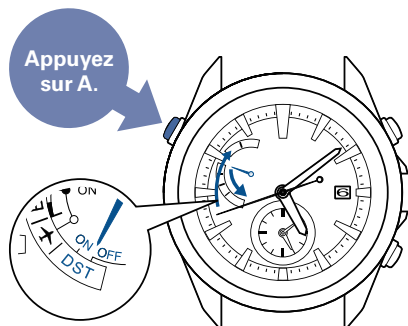
\* Si l'état de l'opération ① dure plus de 5 secondes environ, la montre revient automatiquement au mode d'affichage de l'heure. Si la montre est revenue au mode d'affichage de l'heure, recommencez l'opération ①.

- \* L'heure d'été (DST) ne change pas automatiquement.
  - \* L'activation/désactivation (ON/OFF) de l'heure d'été ne change pas automatiquement, même par suite de l'ajustement du fuseau horaire / réglage manuel de fuseau horaire.
- Si vous passez d'une région où l'heure d'été (DST) n'est pas utilisée à une région où elle l'est, désactivez (OFF) le réglage DST.

#### 1 Appuyez sur le Bouton A

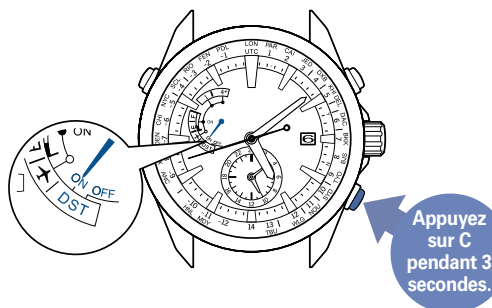
L'aiguille indicatrice se déplace pour indiquer le réglage actuel de l'heure d'été (DST).

< Quand le réglage d'heure d'été (DST) est désactivé (OFF) >



#### 2 Continuez d'appuyer sur le Bouton C (3 secondes) dans les 5 secondes après la démarche ①

L'aiguille indicatrice se déplace pour afficher "ON" et les aiguilles des heures et des minutes avancent d'une heure.

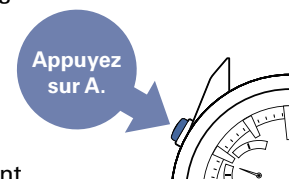


#### 3 Quand les aiguilles des heures et des minutes cessent de se déplacer, le réglage de l'heure d'été (DST) est automatiquement achevé après 5 secondes environ.

La montre revient au mode d'affichage de l'heure.

L'aiguille indicatrice affiche à nouveau l'état de la recharge.

- \* L'heure à laquelle la montre revient au mode d'affichage de l'heure varie selon la position de l'aiguille indicatrice.
- \* La montre revient au mode d'affichage de l'heure, même en appuyant sur le Bouton A dans les 5 secondes qui suivent l'arrêt du mouvement des aiguilles des heures et des minutes.

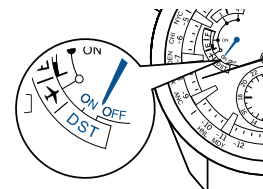


### ■ Désactivation (OFF) de l'heure d'été (DST)

Effectuez les opérations de ① à ③ dans l'état où le réglage de l'heure d'été (DST) est activé (ON).

Dans l'opération ②, ajustez l'aiguille indicatrice à la position "OFF" (désactivé) comme indiqué sur l'illustration de droite.

Les aiguilles des heures et des minutes reculent d'une heure.



## Quand vous prenez l'avion (mode Avion (✈))

### Mode Avion (✈)

Passez au mode Avion quand la réception risque de perturber le fonctionnement d'autres équipements électroniques dans un avion, etc. En mode Avion (✈), la réception des signaux GPS (ajustement de fuseau horaire, réglage manuel de l'heure et ajustement automatique de l'heure) ne fonctionne pas.

< Mode Avion (✈) >  
L'aiguille indicatrice pointe sur ✈.



\* Quand le mode Avion (✈) est désactivé, l'aiguille indicatrice pointe vers l'état de recharge.

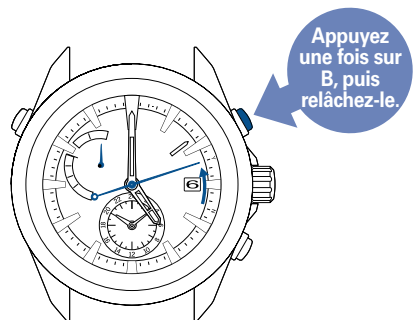
### Réglage en mode Avion (✈).

Commencez l'opération ② dans les 5 secondes après l'opération ①.

\* Si 5 secondes ou davantage se sont écoulées après l'opération ①, la montre revient automatiquement au mode d'affichage de l'heure. Si la montre revient au mode d'affichage de l'heure, recommencez l'opération ①.

#### 1 Appuyez sur B, puis relâchez-le.

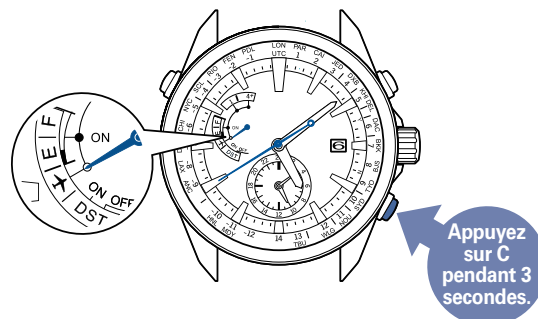
La trotteuse indique le résultat de la réception (Y ou N) et l'aiguille indicatrice pointe vers le type de réception (1 or 4+).



#### 2 Continuez d'appuyer sur le Bouton C (3 secondes) dans les 5 secondes environ qui suivent l'opération ①.

La trotteuse s'arrête à la position 40 secondes et l'aiguille indicatrice pointe vers ✈.

< Etat lors du mode Avion (✈) >  
L'aiguille indicatrice pointe vers ✈.



#### 3 Le réglage du mode Avion (✈) s'arrête automatiquement après 5 secondes.

La montre revient au mode d'affichage de l'heure.

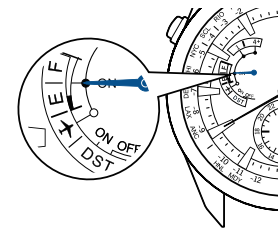
Quand le mode Avion (✈) est établi, l'aiguille indicatrice pointe vers ✈, même après que la montre soit revenue au mode d'affichage de l'heure.

→ Réglage de la montre à l'heure locale de la destination, etc. (Réglage manuel de fuseau horaire) P. 20

### Désactivation du mode Avion (✈).

Effectuez les opérations de ① à ③.

En ②, si l'aiguille indicatrice pointe vers "● ON" comme sur l'illustration de droite, le mode Avion (✈) peut être désactivé.



## Réglage de la montre à l'heure locale de la destination, etc. (Réglage manuel de fuseau horaire)

### □ Réglage manuel de fuseau horaire

Dans les endroits où le fuseau horaire ne peut pas être ajusté, il peut être réglé manuellement.

→ Endroits où la réception des signaux est facile / impossible P. 13

Réglez le fuseau horaire en vous référant à "Affichage du fuseau horaire et liste des principaux fuseaux horaires du monde P. 9, pour régler la montre à l'heure et la date locales.

\* Reportez-vous à "Réglage de l'heure d'été (DST) P. 17 ~ 18," pour régler l'heure d'été (DST).

### □ Réglage manuel du fuseau horaire

**1** Continuez d'appuyer sur le Bouton C (3 secondes), puis, quand la trotteuse s'est arrêtée, relâchez-le.

La trotteuse se déplace pour afficher le fuseau horaire actuellement défini.



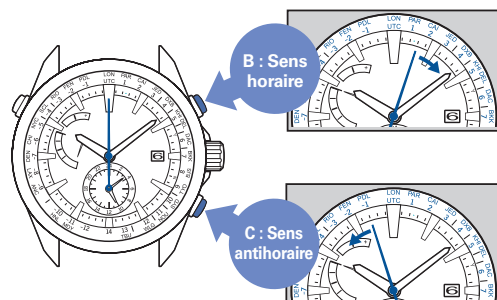
Appuyez sur C pendant 3 secondes

\* Si la durée de la pression est trop courte, la montre passera à la vérification du réglage du fuseau horaire (P. 16).  
Veillez donc à presser 3 secondes sur le bouton.

**2** Appuyez sur le Bouton B ou le Bouton C pour ajuster la trotteuse au fuseau horaire de la destination.

Quand le bouton est actionné une fois, la trotteuse passe au fuseau suivant.

\* Pour la relation entre la position de la trotteuse et le fuseau horaire, reportez-vous à "Affichage du fuseau horaire et liste des principaux fuseaux horaires du monde P. 9."



< Affichage de l'aiguille indicatrice >  
Elle affiche l'activation / désactivation (ON/OFF) de l'heure d'été (DST).

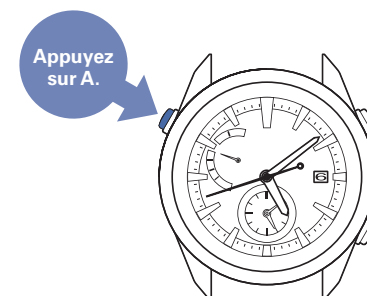
	DST	ON	OFF
Affichage			

\* Si l'heure d'été (DST) n'est pas correcte, changez-la (ON/OFF) en vous reportant à "Réglage de l'heure d'été (DST) P. 17 ~ 18" après l'opération ③.

**3** Quand les aiguilles des heures et des minutes cessent de se déplacer, appuyez sur le Bouton A.

La trotteuse commence à se déplacer.

\* Pendant le mouvement de la date, les boutons et la couronne ne peuvent pas être actionnés.



\* Si la trotteuse s'est arrêtée pendant une minute ou plus, la montre repassera automatiquement au mode d'affichage de l'heure.

## Réglage de l'heure seulement (ajustement manuel de l'heure)

### ■ Ajustement manuel de l'heure



La montre peut être réglée avec précision à l'heure actuelle du fuseau horaire localement défini.  
(Le fuseau horaire n'est pas changé.)

→ Ajustement manuel de l'heure [P. 22](#)

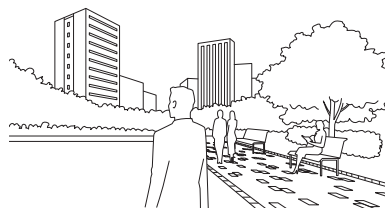
→ Vérification du réglage du fuseau horaire [P. 16](#)

- \* Par l'ajustement manuel de l'heure, l'heure exacte du fuseau horaire localement définie est affichée.  
Si la région ou le fuseau horaire d'utilisation de la montre a changé, ajustez le fuseau horaire. → **Ajustement du fuseau horaire** [P. 14 ~ 16](#)  
(Si le fuseau horaire est ajusté, le réglage du fuseau horaire, l'heure et la date seront également ajustés ; par conséquent, il n'est pas nécessaire d'ajuster l'heure immédiatement après.)
- \* L'heure d'été (DST) n'est pas automatiquement réglée. Effectuez ce réglage manuellement. → **Réglage de l'heure d'été (DST)** [P. 17 ~ 18](#)
- \* La réussite ou l'échec de la réception dépend de l'environnement de celle-ci. → **Endroits où la réception des signaux est facile / impossible** [P. 13](#)
- \* Lorsque la réception a réussi par un ajustement manuel de l'heure, l'ajustement automatique de l'heure peut être effectué. Pour des détails, reportez-vous à "Ajustement automatique de l'heure [P. 23](#) <Quand une exposition à la lumière est difficile>".
- \* La réception des signaux GPS consomme beaucoup d'énergie.  
Veillez à recharger régulièrement la montre en l'exposant à la lumière de sorte que l'aiguille indicatrice pointe vers la "position à niveau moyen" ou "F (maximum)". → **Recharge de la montre** [P. 11](#)  
(Si l'état de la recharge tombe à "E (faible)", la réception ne commencera pas même si vous essayez de capter les signaux GPS.)  
→ **Vérification de l'état de recharge.** [P. 10](#)

## ■ Ajustement manuel de l'heure

**1** Allez à un endroit où les signaux seront facilement reçus.

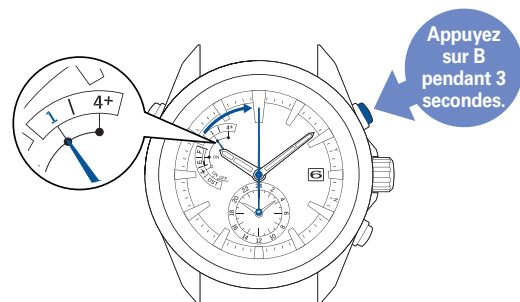
Allez à l'extérieur sous un ciel dégagé avec une bonne visibilité.



→ Endroits où la réception des signaux est facile / impossible P. 13

**2** Continuez d'appuyer sur le Bouton B (3 secondes), puis relâchez-le quand la trotteuse arrive à la position 0 seconde.

Quand la trotteuse est arrivée à la position 0 seconde, la réception commence. L'aiguille indicatrice pointe vers "1."



- \* Si l'aiguille indicatrice pointe vers E ou ✈, la réception ne se déclenche pas, même si vous en effectuez les démarches.  
Si l'aiguille pointe vers "E", rechargez la montre en l'exposant à la lumière.  
→ **Recharge de la montre P. 11**  
→ **Vérification de l'état de la recharge. P. 10**
- Si l'aiguille pointe vers ✈, désactivez le mode Avion (✈).  
→ **Désactivation du mode Avion (✈) P. 19**

**3** Dirigez la montre vers le haut et attendez.



**Une réception complète peut prendre jusqu'à une minute.**

\* La durée de la réception dépend des conditions où elle s'accomplit.

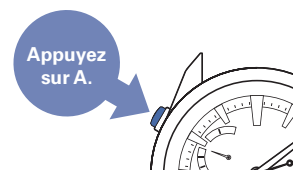
<Affichage pendant la réception (nombre de satellites captés) >

La trotteuse indique la facilité de la réception (nombre de satellites dont les signaux sont captés).

\* Pour acquérir seulement les informations horaires, la réception d'un seul satellite est suffisante.

Nombre de satellites pour réception	1	0
Affichage		
Etat	Réception facile	Réception impossible

\* Pour annuler la réception, appuyez sur le Bouton A.



**4** Quand la trotteuse pointe vers "Y" ou "N", la réception est terminée.

Le résultat de la réception est affiché pendant 5 secondes.

Ensuite, les aiguilles de l'heure et des minutes se déplacent, puis l'heure et la date sont ajustées.

Affichage du résultat de réception	Y: Réussite	N: Echec
Affichage		
Etat	Utilisez la montre telle quelle.	→ Si le résultat affiché de la réception est "N" P. 42

Assurez-vous que la réception a réussi après que la montre soit revenue au mode d'affichage de l'heure.

→ **Vérification de la réussite de la réception P. 24**

Si l'heure n'est pas correcte alors que "Y" est affiché, le fuseau horaire peut ne pas correspondre à la région où vous êtes. Vérifiez le réglage du fuseau horaire.

→ **Réglage du fuseau horaire P. 14 ~ 16**

\* Pendant le mouvement de la date, les boutons et la couronne ne peuvent pas être actionnés.

\* Réglage manuel de l'heure d'été (DST).

→ **Réglage de l'heure d'été (DST) P. 17 ~ 18**

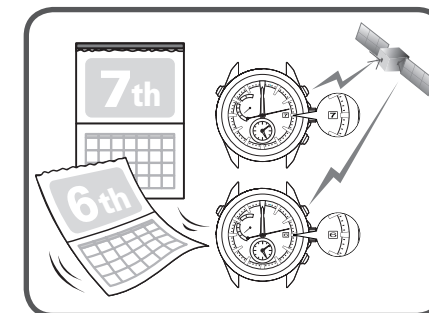


## Ajustement automatique de l'heure

Cette montre peut se régler avec précision à l'heure locale en recevant automatiquement des signaux GPS par son exposition à une lumière vive sous un ciel dégagé.

En outre, si la montre est recouverte par une manche et que son cadran n'est pas exposé à une lumière suffisante même à l'extérieur et sous un ciel dégagé, elle mémorise l'heure du précédent ajustement manuel réussi (ou de l'ajustement de fuseau horaire) et elle commence d'elle-même l'ajustement de l'heure.

- \* Dans un endroit sans bonne visibilité, les signaux GPS ne peuvent pas être reçus. → Endroits où la réception des signaux est facile / impossible P. 13
- \* Si la recharge d'énergie est suffisante, la réception automatique s'effectuera chaque jour.
- \* L'ajustement automatique de l'heure est effectué une fois par jour. Par conséquent, même si un ajustement automatique de l'heure a échoué, le prochain s'accomplira le jour suivant ou par après.



Pendant la réception, les aiguilles se déplacent de la même manière que lors de l'ajustement manuel de l'heure.

→ Ajustement manuel de l'heure P. 21 ~ 22

- \* Le fuseau horaire n'est pas ajusté lors de l'ajustement automatique de l'heure.  
Si la région d'utilisation de la montre change, effectuez l'ajustement du fuseau horaire. Ajustement de fuseau horaire P. 14 ~ 16

〈Si une exposition à la lumière est difficile〉

Même à l'extérieur et sous un ciel dégagé, si la montre est recouverte par une manche en hiver, etc., dans une région où la durée de la journée est courte, ou si la montre n'est pas exposée pendant longtemps à une lumière suffisante en raison du mauvais temps, la montre est conçue pour permettre une réception automatique de l'heure si l'ajustement manuel de l'heure a réussi la fois précédente.

Si la montre se trouve dans l'environnement de fonctionnement ci-dessus, l'ajustement automatique de l'heure aura plus de chance de réussir en effectuant avec succès un ajustement manuel de l'heure dans des tranches horaires là où la montre est fréquemment utilisée dans un endroit où les signaux GPS peuvent être facilement reçus sous un ciel dégagé.

→ Ajustement manuel de l'heure P. 22

Cependant, comme la montre décide d'effectuer un ajustement automatique de l'heure en tenant compte des conditions suivantes, elle ne commencera pas nécessairement l'ajustement automatique de l'heure par exposition à la lumière solaire.

- Etat de la recharge
- Etat de réception passée

- \* Si l'aiguille indicatrice pointe vers "E (faible)", ou en mode Avion (✈), l'ajustement automatique de l'heure ne fonctionne pas.  
Si l'aiguille indicatrice pointe vers "E", rechargez la montre en l'exposant à la lumière. → Recharge de la montre P. 11  
→ Vérification de l'état de la recharge P. 10
- \* Quand l'énergie baisse, la durée pour laquelle l'ajustement automatique de l'heure n'est pas effectué s'allonge. Veillez donc à recharger régulièrement la montre.
- \* Si l'ajustement du fuseau horaire ou l'ajustement manuel de l'heure est effectué avant que ne soit lancé l'ajustement automatique de l'heure, le réglage automatique de l'heure ne sera pas effectué ce jour-là.




**■ Pour vérifier si la réception a réussi (affichage du résultat de la réception)**

Le type de réception et le résultat de celle-ci (réussite ou échec) lors de la dernière réception des signaux GPS sont affichés pendant 5 secondes.

**1 Appuyez une fois sur B, puis relâchez-le.**

La trotteuse et l'aiguille indicatrice affichent le résultat de la réception.



Appuyez une fois sur B, puis relâchez-le.



\* Si le Bouton B est maintenu enfoncé, la montre passe à l'ajustement manuel de l'heure.

**2 Vérifiez que la réception a réussi (dans les 5 secondes)**



La trotteuse affiche le résultat (réussite / échec) de la réception.

L'aiguille indicatrice montre lequel des ajustements (l'heure ou le fuseau horaire) a été effectué lors de la dernière réception des signaux GPS.

Aiguille des secondes : Résultat de la réception (réussite / échec)

Résultat	Réussite	Echec
Affichage		
Position	Y Position 12 sec.	N Position 18 sec.

Aiguille indicatrice : Méthode de réception (ajustement de l'heure ou ajustement de fuseau horaire)

Type	1 (Ajustement de l'heure)	4+ (Ajustement de fuseau horaire)
Affichage		

Appuyez sur A.

\* Quand 5 secondes se sont écoulées ou que le Bouton A est actionné, la montre repasse au mode d'affichage de l'heure.

\* Le moment auquel la montre repasse au mode d'affichage de l'heure dépend de la position de l'aiguille indicatrice.

**Si le résultat de la réception est : Y**

- La réception a réussi. Utilisez la montre telle quelle.

**Si le résultat de la réception est : N**

- La réception a échoué. Au besoin, déplacez-vous à l'extérieur pour capter les signaux GPS à un endroit où leur réception est facile.

→ Endroits où la réception des signaux est facile / impossible P. 13

- \* Si 5 jours environ se sont écoulés depuis une réception réussie, le résultat affiché pour la réception devient "N".
- \* Même dans une situation où les signaux GPS ne peuvent pas être captés, la montre fonctionne avec la précision du quartz (avec gain / perte de ±15 secondes par mois).

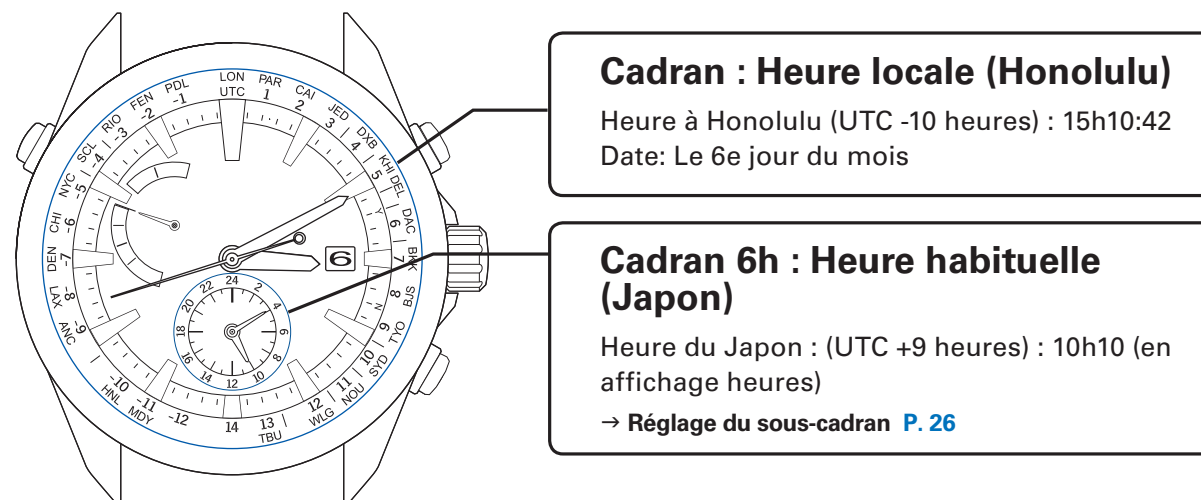
Si la réception échoue de toute façon, réglez manuellement l'heure et de la date.

- Réglage manuel de l'heure P. 43
- Réglage manuel de la date P. 44

## Affichage Double fuseau horaire

L'heure respective de deux régions peut être affichée par le cadran et le cadran à 6h.

Exemple : L'heure de Honolulu (Hawaii) et l'heure du Japon sont affichées respectivement sur le cadran et sur le cadran à 6h.



## Réglage du cadran 6h

- Le cadran 6h affiche l'heure en cycle de 24 heures.
- Même si le fuseau horaire du cadran est changé, l'heure du cadran 6h ne change pas.  
Le cadran 6h fonctionne indépendamment du cadran.

### 1 Débloquez la couronne.

Débloquez la couronne.

Tournez-la dans le sens antihoraire (vers le bas) pour la dévisser. La couronne peut alors être actionnée.



Dévisser

Couronne bloquée

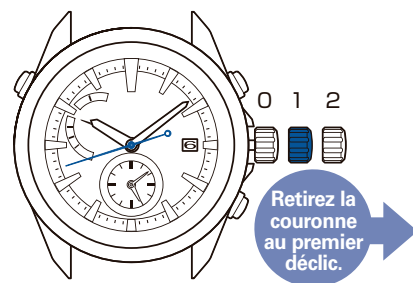
Couronne débloquée



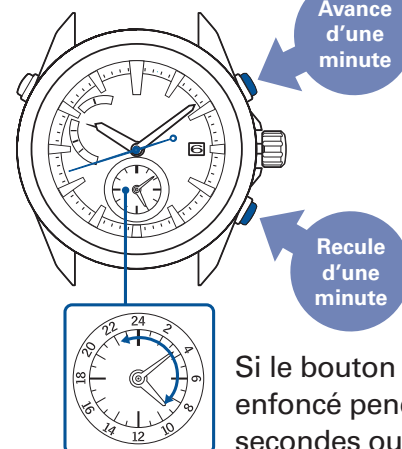
→ Couronne de type à vis d'arrêt P.34

### 2 Retirez la couronne jusqu'au premier déclic.

La montre passe en mode réglage de l'heure pour le cadran 6h.  
(Les aiguilles du cadran et du sous-cadran continuent d'avancer.)



### 3 Appuyez sur le Bouton B ou le Bouton C pour régler l'heure.



Si le bouton est maintenu enfoncé pendant 2 secondes ou plus, les aiguilles des heures / minutes du cadran 6h changent de façon continue ; une nouvelle pression sur le bouton arrête les aiguilles.

### 4 Repoussez la couronne à sa position.

Les opérations sont terminées.



\* Verrouillez la couronne

Tournez la couronne dans le sens horaire (vers le haut) tout en l'enfonçant délicatement vers le corps de la montre jusqu'à ce qu'elle cesse de tourner.

En enfonçant la couronne



Vissez

## Mécanisme de la montre GPS pour le réglage de l'heure et de la date

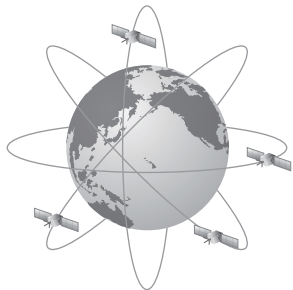
### □ Qu'est-ce que le GPS?

GPS est un acronyme anglais pour 'Système de Positionnement Global', un réseau de localisation par satellites, permettant de déterminer sa position sur la terre.

24 satellites peuvent couvrir la terre, mais à présent, le système fonctionne grâce à 30 satellites GPS environ.

Où que vous soyez dans le monde, votre position peut être déterminée par les informations de 4 satellites GPS ou davantage.

### □ Les satellites GPS



Ils sont gérés par le Département américain de la Défense (leur nom officiel est 'NAVSTAR') et ils sont en orbite à une altitude de 20.000 km.

Au début, ces satellites étaient à usage militaire, mais actuellement, leurs informations sont partiellement partagées avec le privé et utilisées dans divers équipements, notamment les systèmes de navigation routière et les téléphones portables.

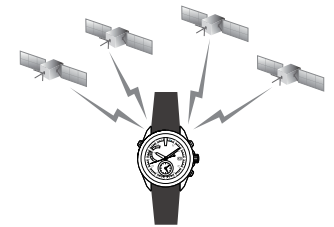
Les satellites GPS comportent une horloge atomique de haute précision dont la déviation n'est que d'une seconde pour 100.000 ans.

### □ Mécanisme pour le réglage de l'heure et de la date de la montre

Cette montre capte les signaux de satellites GPS afin de régler l'heure et la date en se fondant sur les informations suivantes.

- Heure et date précises, basées sur horloge atomique
- Informations relatives au fuseau horaire où vous êtes

(L'emplacement actuel est fondamentalement localisé par plus de 4 satellites GPS et, parmi les 39 existant autour de la terre, le fuseau horaire où vous vous trouvez est identifié.)



- \* Pour capter les informations sur le fuseau horaire où vous êtes, il est nécessaire d'ajuster le fuseau horaire.  
→ **Ajustement de fuseau horaire P. 14 ~ 16**

- \* A la différence des équipements de navigation routière et autre, cette montre GPS solaire n'est pas conçue pour capter constamment les signaux des satellites GPS lors d'une utilisation normale.

Cette montre reçoit les signaux des satellites GPS uniquement en mode d'ajustement de fuseau horaire et en mode d'ajustement automatique ou manuel de l'heure.

## Fuseau ou zone horaire

### □ Fuseau horaire

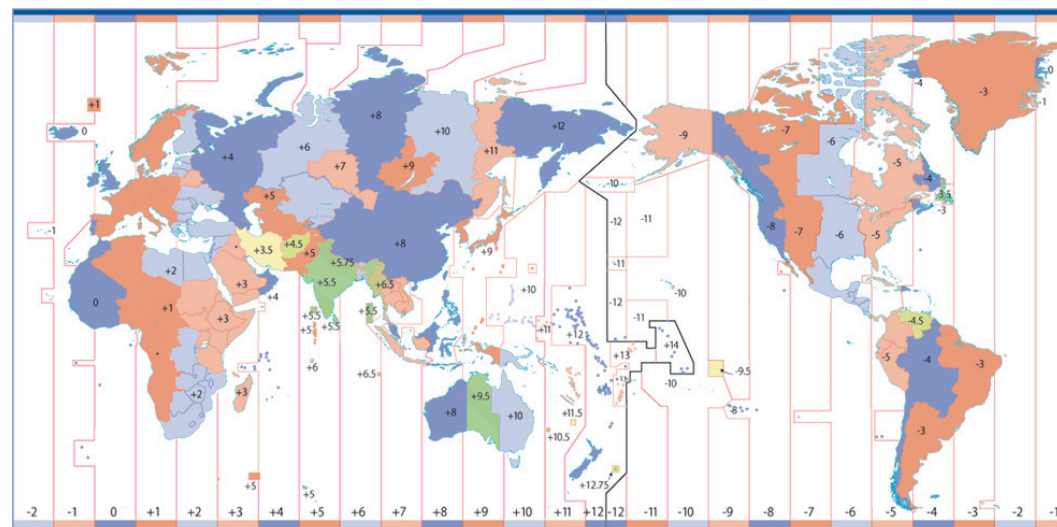
S'appuyant sur le Temps Universel Coordonné (UTC), l'heure standard habituellement utilisée est adoptée par les pays et régions du monde. L'heure standard est définie par chaque pays ou région et le segment où un même temps standard est adopté et considéré comme un fuseau horaire. Actuellement, la terre est divisée en 39 fuseaux (zones). Par ailleurs, l'heure d'été (DST) est adoptée ou non par décision de chaque pays ou région.

### □ Temps Universel Coordonné (UTC)

Le temps UTC est une échelle de temps universelle et coordonnée par un accord international. Il est utilisé comme temps officiel pour définir l'heure dans le monde entier. Par temps UTC, on entend le temps obtenu par ajout d'une seconde intercalaire au "Temps Atomique International (TAI)" selon les indications des horloges atomiques du monde. Cet ajout est destiné à compenser les déviations par rapport au Temps universel (TU), déterminé astronomiquement.

\* Chaque fuseau horaire dépend des données disponibles au 1<sup>er</sup> janvier 2012.




\* Sachez que les régions pour lesquelles le fuseau horaire aura été changé après cette date ne seront pas prises en compte.



\* Le décalage horaire et l'utilisation de l'heure d'été de chaque ville sont sujets à des changements éventuels selon les décisions du gouvernement de chaque pays ou région.

## Réception des signaux GPS

La réception des signaux GPS comprend trois types, dont les particularités sont présentées ci-dessous.

Méthode de réception	Ajustement de l'heure	Ajustement de fuseau horaire	Réception de données sur seconde intercalaire
Affichage	 <p>Ajustement manuel de l'heure → P. 21 ~ 22 Ajustement automatique de l'heure → P. 23</p>	 <p>Ajustement de fuseau horaire → P. 14 ~ 16</p>	
Particularités	<p><b>Ajustement de l'heure</b> L'heure locale précise du fuseau horaire défini est affichée * Vérification du fuseau horaire défini → P. 16</p>	<p><b>Identification du fuseau horaire et ajustement de l'heure</b> Le fuseau horaire où vous êtes est identifié et l'heure locale est affichée avec précision.</p>	<p><b>Réception pour seconde intercalaire</b> Prêt pour réception de données sur seconde intercalaire et réception de ces données → P. 30</p>
Nombre de satellites requis pour réception	Une unité (pour obtenir les infos horaires seulement)	Normalement, plus de 4 (pour obtenir les infos de l'heure et celles du fuseau horaire)	_____
Durée requise pour la réception	De 6 secondes à une minute	De 30 secondes à 2 minutes	Jusqu'à 18 minutes
Quel type de situation	Pour régler la montre à l'heure précise lors d'une utilisation dans le même fuseau horaire	Si la montre est utilisée dans un fuseau horaire différent	Ceci est affiché automatiquement après qu'un ajustement du fuseau horaire ou ajustement de l'heure soit effectué vers juin ou décembre

### Questions / Réponses sur la réception des signaux audio GPS

Q: Quand la montre est déplacée vers un fuseau horaire différent, affiche-t-elle automatiquement l'heure locale ?  
R: La montre n'affiche pas automatiquement l'heure locale, suite à ce déplacement. Si vous êtes dans un endroit où la réception des signaux audio GPS est facile, ajustez le fuseau horaire. La montre affiche alors l'heure locale automatiquement. Si vous êtes dans un endroit où la réception des signaux GPS est impossible, ajustez le fuseau horaire manuellement.  
→ **Réglage manuel du fuseau horaire P. 20**  
(La montre peut être ajustée à 39 fuseaux ou zones horaires du monde.)

Q: L'heure d'été (DST) est-elle automatiquement changée par la réception des signaux audio GPS ?  
R: Réglez l'heure d'été (DST) manuellement.  
→ **Réglage de l'heure d'été (DST) P. 17 ~ 18**  
(Les signaux provenant des satellites GPS ne comportent pas d'informations relatives à l'heure d'été (DST). Même si vous voyagez dans un fuseau horaire donné, certains pays ou régions utilisent l'heure d'été (DST) et d'autres pas.  
→ **Heure d'été (DST) P. 17**

Q: Une démarche particulière est-elle nécessaire les années où une seconde intercalaire est ajoutée ?  
R: Non, aucune démarche particulière n'est requise. Comme la montre capte les données relatives à la seconde intercalaire lorsqu'elle reçoit les signaux audio GPS vers juin ou décembre, une seconde intercalaire sera automatiquement ajoutée si c'est nécessaire, suite à la réception périodique des signaux audio GPS. Pour des détails, reportez-vous à "Seconde intercalaire (Fonction de réception automatique de seconde intercalaire) → P. 30."



## Seconde intercalaire (Fonction de réception automatique de seconde intercalaire)

### □ Seconde intercalaire

La seconde intercalaire est un ajustement, destiné à compenser les déviations par rapport au Temps Universel (UT), qui est déterminé astronomiquement, et au Temps Atomique International (TAI).

“Une seconde” peut être insérée (ou retranchée) une fois par an ou toutes les quelques années.

### □ Fonction de réception automatique de seconde intercalaire

Une seconde est automatiquement insérée par réception des “données de seconde intercalaire”, provenant des signaux GPS, lorsque cette démarche est nécessaire.

\* Les “données de seconde intercalaire” comprennent des informations sur l’ajout futur d’une seconde et sur la seconde intercalaire actuelle.

### □ Réception des données relatives à la seconde intercalaire

Comme illustré à droite, l’aiguille indicatrice montre quand les signaux GPS sont reçus (ajustement du fuseau horaire ou ajustement de l’heure) vers juin ou décembre (affichage de capacité de réception des données sur seconde intercalaire ou de réception de données sur seconde intercalaire). A ce stade, la trotteuse pointe à une des positions entre 0 et 18 minutes, signifiant la durée d’attente (en minutes) jusqu’à la réception des données sur seconde intercalaire. La durée d’attente diminue d’une minute à la fois et quand la trotteuse pointe sur 0 seconde, la réception des données sur seconde intercalaire commence. Il est conseillé de placer la montre à un endroit où la réception des signaux est facile.

→ Endroits où la réception des signaux est facile / impossible P. 13

- \* La position de la trotteuse indique la durée requise avant le début de la réception des données sur la seconde intercalaire. (Si la trotteuse pointe vers 6 secondes, cela signifie que la réception commencera environ 6 minutes plus tard.)
- \* A ce stade, la trotteuse ne se déplace pas à intervalle d’une seconde, mais il ne s’agit pas d’une défaillance.

La trotteuse se déplace comme lors de l’ajustement manuel de l’heure pendant la réception des données sur la seconde intercalaire. → Ajustement manuel de l’heure P. 21 ~ 22

Lorsque la réception des données sur la seconde intercalaire est terminée, après affichage du résultat de la réception, la trotteuse commence à se déplacer à intervalle d’une seconde.

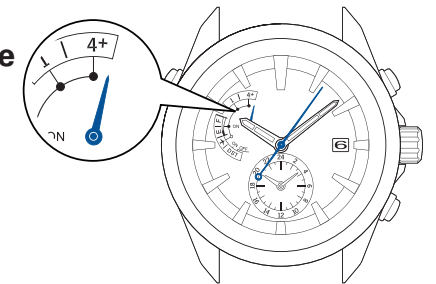
L’aiguille indicatrice affiche à nouveau l’état de la recharge. Vous pouvez utiliser la montre telle qu’elle est.

\* La réception des données sur la seconde intercalaire est effectuée chaque semestre, indépendamment de l’ajout ou non d’une seconde intercalaire.

Quand les signaux GPS sont captés dans les conditions suivantes, la réception des données sur seconde intercalaire commence également.

- Les signaux GPS sont captés après réinitialisation du système.
- Les signaux GPS n’ont pas été captés pendant une longue période.
- La réception des données sur seconde intercalaire a échoué.

(La réception des données sur seconde intercalaire est effectuée à nouveau pendant la prochaine réception des signaux GPS. Elle se répète jusqu’à ce que la réception soit réussie.)



## Mouvement de la trotteuse et état de la montre (Fonction d’alerte de manque d’énergie)

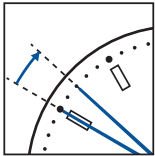
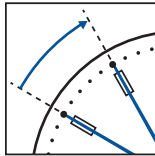
Le mouvement de la trotteuse indique l’état de la montre (fonctions en service).

**■ En cas de mouvement à intervalle de 2 secondes / de 5 secondes**

Quand l’énergie stockée dans la montre faiblit, la fonction d’alerte de manque d’énergie agit.

Si l’énergie stockée dans la montre faiblit, rechargez la montre en l’exposant à la lumière. → Recharge de la montre [P. 11](#)

\* Quand la fonction d’alerte de manque d’énergie agit, la montre ne répond pas, même si les boutons ou la couronne sont actionnés. (Toutefois, sachez qu’il ne s’agit pas d’une défaillance.)

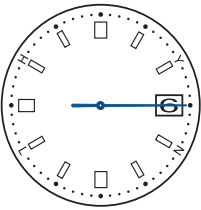
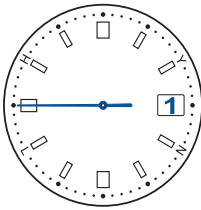
	Mouvement à intervalle de 2 secondes	Mouvement à intervalle de 5 secondes
Etat	<p><b>La trotteuse se déplace à intervalle de 2 secondes.</b></p> 	<p><b>La trotteuse se déplace à intervalle de 5 secondes.</b></p> 
Limitation des fonctions / de l’affichage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La réception ne débute pas même si on essaie de capter les signaux GPS.</li> <li>• L’ajustement automatique de l’heure n’agit pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêt d’aiguille des heures, minutes, de date et du cadran 6h.</li> <li>• La réception ne débute pas, même si on essaie de capter les signaux GPS.</li> <li>• L’ajustement automatique de l’heure n’agit pas.</li> </ul>
Solution	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Rechargez la montre par exposition à la lumière jusqu’à déplacement de la trotteuse à intervalle d’une seconde. → <b>Recharge de la montre <a href="#">P. 11</a></b></li> <li>(2) Rechargez la montre pour que l’aiguille indicatrice pointe sur la “position à niveau moyen” ou “F (maximum).” (Si cette aiguille pointe sur “E” les signaux GPS ne seront pas captés.) → <b>Vérification de l’état de recharge <a href="#">P. 10</a></b></li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Rechargez la montre de sorte que l’aiguille indicatrice pointe vers la “position à niveau moyen” ou “F (maximum).” → <b>Vérification de l’état de recharge <a href="#">P. 10</a></b></li> <li>(2) Effectuez l’ajustement de fuseau pour régler l’heure. → <b>Ajustement de fuseau horaire <a href="#">P. 14 ~ 16</a></b></li> </ol>

Voir page suivante



## La trotteuse s'arrête à la position 15 secondes / 45 secondes (Fonction Economie d'énergie)

Si la montre n'est pas exposée à la lumière pendant longtemps, la fonction Economie d'énergie entrera en service.

	Economie 1	Economie 2
Etat	<p><b>La trotteuse pointe vers la position 15 secondes.</b></p> 	<p><b>La trotteuse pointe vers la position 45 secondes.</b></p> 
Limitation des fonctions / de l'affichage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêt d'aiguille des heures, minutes, date et du cadran 6h.</li> <li>• L'ajustement automatique de l'heure n'est pas effectué.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêt d'aiguille des heures, minutes, date et du cadran 6h. (La date affiche "1.")</li> <li>• La réception ne débute pas, même si on essaie de capter les signaux GPS.</li> <li>• L'ajustement automatique de l'heure n'agit pas.</li> <li>• L'aiguille indicatrice pointe vers "E."</li> </ul>
Cause	Si la montre n'est pas exposée à une lumière adéquate pendant 72 heures ou plus.	Si la montre est rechargée longtemps dans un état de recharge insuffisante.
Que faire ?	Quand la montre est exposée à une lumière adéquate pendant plus de 5 secondes ou si un des boutons est actionné, elle affiche à nouveau l'heure locale après avance rapide de la trotteuse.	<p>(1) Rechargez la montre jusqu'à ce que l'état de recharge arrive à la "position à niveau moyen" ou "F (maximum)." → P. 10 ~ 11</p> <p>(2) Effectuez l'ajustement du fuseau horaire pour régler l'heure. → P. 14 ~ 16</p>

### Economie 2

- \* Pendant la recharge de la montre, la trotteuse se déplace à "Intervalle de 5 secondes". Pendant le "Mouvement à intervalle de 5 secondes", ni les boutons ni la couronne ne peuvent être utilisés.
- \* Si le mode "Economie 2" se prolonge, l'énergie stockée chutera et les informations relatives à l'heure locale risquent d'être perdues.

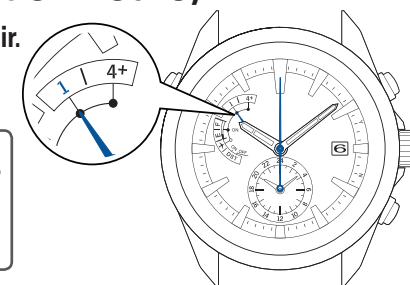
## La trotteuse s'arrête à la position 0 seconde ou 5 secondes (Ajustement automatique de l'heure)

Un ajustement automatique de l'heure est en train de s'accomplir.

→ Ajustement automatique de l'heure P. 23

L'aiguille indicatrice pointe vers "1."

La durée de la réception peut aller jusqu'à une minute. Utilisez la montre en tenant compte de "Endroits où la réception des signaux est facile P. 13."



## La trotteuse s'arrête à une position entre 0 seconde et 18 secondes (Capacité de réception de données sur seconde intercalaire)

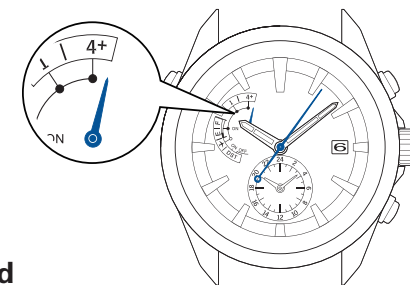
Ceci indique que la montre est prête à recevoir les données sur la seconde intercalaire.

**A ce stade, la trotteuse s'arrête entre 0 seconde et 18 secondes pour illustrer la durée d'attente (en minutes) jusqu'à la réception des données sur la seconde intercalaire.**

**La durée d'attente diminue d'une minute à la fois et quand la trotteuse arrive à 0 seconde, la réception commence. Il est conseillé de placer la montre à un endroit où la réception des signaux est facile.**

→ Endroits où la réception des signaux est facile / impossible P. 13

- \* La position de la trotteuse indique la durée avant la réception des données sur seconde intercalaire. (Si la trotteuse pointe vers 6 secondes, cela signifie que la réception commencera dans 6 minutes environ.)
  - \* A ce stade, la trotteuse ne se déplace pas à intervalle d'une seconde, mais il ne s'agit nullement d'une défaillance.
- Fonction de réception automatique de seconde intercalaire P. 30



**L'affichage de capacité de réception des données sur seconde intercalaire continue pendant 18 minutes maximum, puis la montre commence à capter ces données. Pendant leur réception, la trotteuse se déplace comme pendant l'ajustement manuel de l'heure.** → Ajustement manuel de l'heure P. 21 ~ 22

**Quand la réception des données sur seconde intercalaire est terminée, la trotteuse se déplace à intervalle d'une seconde.**

**Utilisez la montre telle qu'elle est.**

- \* La réception des données sur seconde intercalaire s'accomplit tous les semestres indépendamment de l'ajout ou non d'une seconde intercalaire.

## La montre nécessite un bon entretien quotidien.

### ● La montre nécessite un bon entretien quotidien.

- Ne lavez pas la montre alors que sa couronne est à sa position retirée.
- Essuyez toute humidité, transpiration ou souillure avec un linge doux.
- Si la montre a été trempée dans de l'eau de mer, veillez à la laver dans de l'eau douce et pure avant de l'éponger convenablement.

\* Si votre montre est classée comme "non étanche" ou "étanche pour utilisation quotidienne", ne la lavez pas.

Performance et type → P. 33

Étanchéité → P. 35

### ● Tournez la couronne de temps à autre.

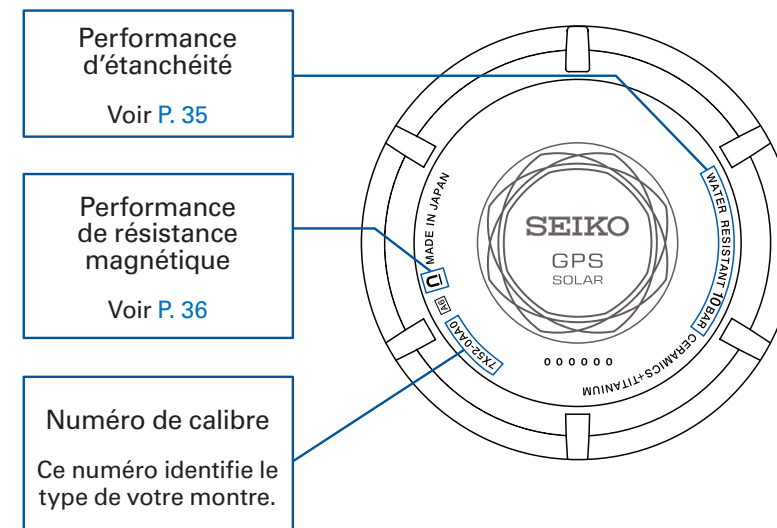
- Pour éviter une corrosion de la couronne, tournez-la de temps à autre.
- Couronne de type à vis d'arrêt → P. 34

### ● Appuyez de temps à autre sur les boutons.

- En appuyant parfois sur les boutons, vous préviendrez leur corrosion.
- \* Si l'affichage change par pression sur un des boutons, laissez la montre telle quelle est et attendez un peu.

## Performances et type de montre

Le dos du boîtier indique le calibre et les performances de votre montre.



\* Les chiffres ci-dessus ne sont que des exemples. Ils peuvent donc être différents de ceux qui apparaissent sur le dos du boîtier de votre montre.

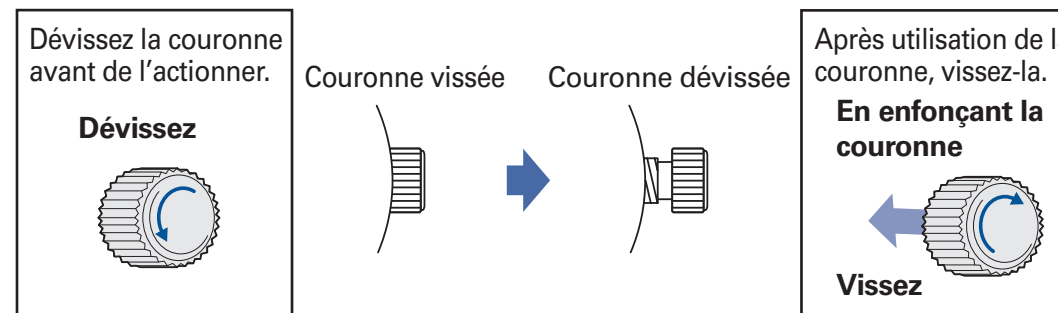
## Couronne à vis d'arrêt

La couronne de type à vis d'arrêt est dotée d'un mécanisme qui la verrouille fermement quand elle n'est pas actionnée afin d'éviter des erreurs de fonctionnement et d'améliorer les propriétés d'étanchéité de la montre.

- Il est nécessaire de dévisser la couronne à vis d'arrêt avant de l'actionner.
- Après avoir actionné la couronne, prenez soin de la revisser.

### [ Pour dévisser la couronne ]

Tournez la couronne dans le sens antihoraire (vers le bas) pour la dévisser. Elle peut alors être actionnée.



\* Lors du verrouillage de la couronne, tournez-la lentement et délicatement pour faire en sorte qu'elle soit bien engagée. Ne forcez pas son mouvement car ceci pourrait endommager son orifice dans le boîtier.

## Étanchéité

Consultez le tableau suivant pour connaître le niveau d'étanchéité des montres avant leur utilisation.

Indication au dos du boîtier	Performance d'étanchéité	Conditions d'utilisation
Pas d'indication	Non étanche	Évitez les gouttes d'eau et la transpiration.
Étanche	Étanche pour utilisation quotidienne	La montre résiste à un contact accidentel à de l'eau. <b>⚠ ATTENTION</b> Ne convient pas à la natation.
Étanche 5 bar	Étanche pour utilisation quotidienne à pression de 5 bars.	La montre convient à la natation.
Étanche 10 (20) bar	Étanche pour utilisation quotidienne à pression de 10 (20) bars.	La montre convient pour la plongée sans bouteille d'oxygène.

## Résistance magnétique (Influence du magnétisme)

**Cette montre peut avancer ou retarder temporairement, voire s'arrêter à cause d'un champ magnétique où elle se trouve.**

\* Même si la montre avance ou retarde du fait de l'influence du magnétisme, la position des aiguilles sera automatiquement ajustée par la "Fonction d'ajustement automatique de la position des aiguilles". (P. 50)

Cette montre a une résistance magnétique qui est conforme à la norme ISO relative aux "Montres antimagnétiques".

### ⚠ Attention

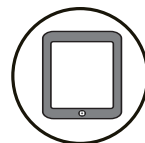
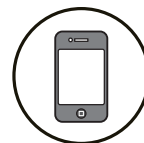
Gardez la montre à plus de 5 cm d'articles magnétisés.

Si la montre est magnétisée et que sa précision diminue à un niveau inférieur au taux spécifié lors d'une utilisation normale, la démagnétisation et le réajustement de la précision seront facturés, même si ces réparations sont effectuées sous la période de garantie.

### Pourquoi cette montre est affectée par le magnétisme ?

Le moteur incorporé comporte un aimant qui peut être influencé par un puissant champ magnétique externe.

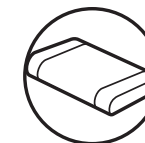
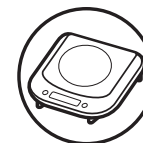
### Exemples d'articles pouvant affecter les montres



Smartphone, téléphone portable, tablette (haut-parleur)

Adaptateur secteur

Sac (à boucle à aimant)



Rasoir alimenté sur secteur

Equipement magnétique de cuisine

Radio portable (haut-parleur)

Collier magnétique

Oreiller magnétique

## Bracelet

Comme le bracelet est en contact direct avec la peau, il a tendance à se souiller par la transpiration et la poussière. Par conséquent, un manque de soins peut accélérer sa détérioration ou causer une irritation de la peau ou des taches sur le bord de la manche. Pour prolonger sa durée d'utilisation, veillez donc à la propreté du bracelet.

### ● Bracelet métallique

- De l'humidité, transpiration ou souillure provoqueront de la rouille sur un bracelet même en acier inoxydable si elles ne sont pas éliminées.
- Un manque de soins peut occasionner des taches jaunâtres sur le bord d'une manche de chemise.
- Éliminez l'humidité, la transpiration ou les souillures avec un linge doux le plus tôt possible.
- Pour enlever les souillures entre les joints du bracelet, trempez celui-ci dans de l'eau, puis frottez les joints avec une brosse à dents souple. (Évitez de mouiller le corps de la montre en l'enveloppant dans du plastique, etc.)
- Comme certains bracelets en titane utilisent des broches en acier inoxydable extrêmement résistant, de la rouille peut se former sur les pièces en acier inoxydable.
- Si la corrosion est forte, les broches risquent de se déloger de leurs orifices, le boîtier peut se détacher du bracelet et le fermoir peut s'ouvrir.
- Si les broches ressortent de leurs orifices, vous risquez de vous blesser. Dans ce cas, n'utilisez plus la montre et demandez une réparation du bracelet.

### ● Bracelet en cuir


- Un bracelet en cuir peut se décolorer ou s'abîmer du fait de l'humidité, de la transpiration ou des rayons du soleil.
- Éliminez l'humidité ou la transpiration en l'épongeant le plus tôt possible avec un linge sec.
- N'exposez pas la montre pendant longtemps aux rayons directs du soleil.
- Prenez particulièrement soin d'un bracelet de couleur claire, car les souillures y seront plus visibles.
- Évitez de porter un bracelet en cuir autre qu'un "Aqua Free" en vous baignant, nageant ou travaillant dans l'eau, même si votre montre est étanche pour une utilisation ordinaire (Étanche à 10-BAR/20-BAR).

### ● Bracelet en polyuréthane

- Un bracelet en polyuréthane peut se décolorer du fait de la lumière et se détériorer au contact de solvants ou de l'humidité atmosphérique.
- Les bracelets translucides, blancs ou de couleur pâle absorbent facilement d'autres couleurs et ils ont donc tendance à se maculer et à se décolorer.
- Enlevez les souillures avec de l'eau et épongez le bracelet avec un linge sec. (Évitez de mouiller le corps de la montre en l'enveloppant dans du plastique, etc.)
- Si le bracelet perd trop sa souplesse, remplacez-le par un neuf. Si vous continuez de l'utiliser, il peut se fissurer et devenir friable.

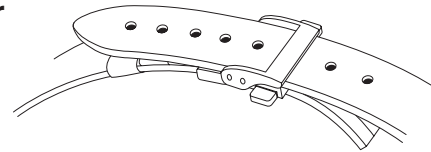
### ● Bracelet en silicone

- Du fait des caractéristiques du matériau, le bracelet se salit facilement et il peut rester taché et décoloré. Enlevez les souillures avec un linge humide ou un chiffon de nettoyage.
- A la différence des bracelets en autres matières, des fissures peuvent apparaître sur le bracelet. Veillez à ne pas abîmer le bracelet avec des objets coupants.

Remarques sur irritations et allergies cutanées	Une irritation de la peau causée par un bracelet peut avoir diverses raisons, telles qu'une allergie aux métaux ou aux cuirs, ou une réaction à la friction par la poussière ou le bracelet.
Remarques sur la longueur du bracelet	Ajustez pour laisser un peu de jeu entre le bracelet et le poignet et permettre le passage d'air. Laissez un espace suffisant pour insérer un doigt entre le bracelet et le poignet. 

## Utilisation d'un fermoir à boucle déployante ajustable

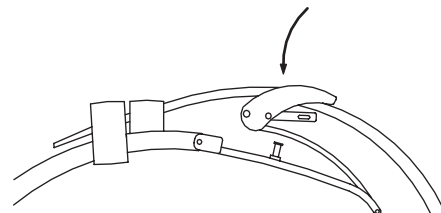
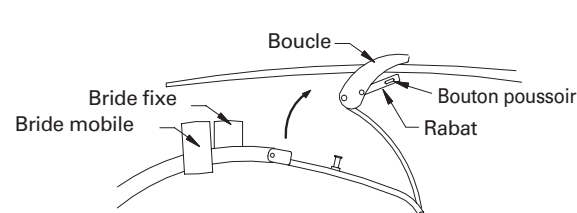
Certains bracelets sont munis d'un fermoir ajustable à boucle déployante.  
Si le fermoir de la montre que vous avez achetée est comme ci-dessous, tenez compte des instructions suivantes.



### ● Fixation et retrait de la montre

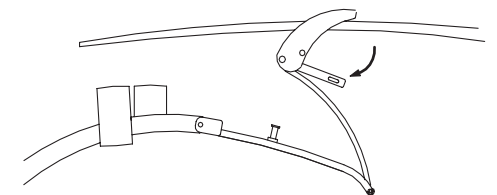
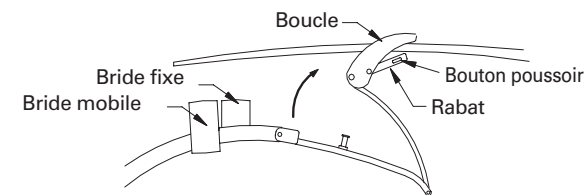
- 1 Appuyez sur les boutons des deux côtés du rabat, puis relevez la boucle.  
Le bracelet se relâchera automatiquement de la bride.

- 2 Placez le bout du bracelet entre la bride mobile et la bride fixe et fixez le fermoir en pressant sur le cadre de la boucle.



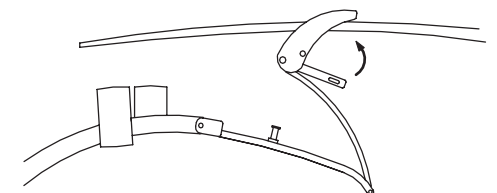
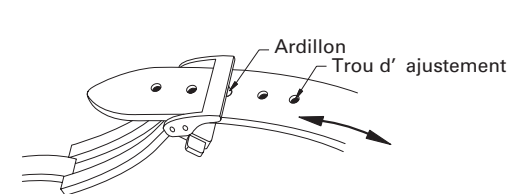
### ● Réglage de la longueur d'un bracelet en cuir

- 1 En appuyant sur les boutons des deux côtés du rabat, libérez le bracelet en cuir au niveau de la bride mobile et de la bride fixe, puis ouvrez le fermoir.
- 2 Appuyez à nouveau sur le bouton poussoir pour libérer le rabat.



- 3 Retirez l'ardillon hors du trou d'ajustement du bracelet. Faites glisser le bracelet pour ajuster la longueur et recherchez le trou approprié pour y introduire l'ardillon.

- 4 Fermez le rabat.



## Lumibrite

### Si votre montre contient du Lumibrite

Lumibrite est une peinture lumineuse, totalement inoffensive pour les humains et l'environnement naturel. Elle ne contient aucune matière nocive ou substance radioactive. Lumibrite est une peinture nouvellement mise au point pour absorber rapidement la lumière du soleil ou d'un appareil d'éclairage, l'emmagasiner et la restituer dans l'obscurité. Par exemple, suite à une exposition pendant 10 minutes environ à une lumière de plus de 500 lux, Lumibrite peut émettre de la lumière pendant 3 à 5 heures. Notez toutefois que Lumibrite n'émet que la lumière qu'il a emmagasinée et que le niveau de lumière diminue avec le temps. La durée d'émission de lumière dépend aussi de facteurs tels que la luminosité de l'endroit où la montre a été exposée à la lumière et de la distance entre la source de lumière et la montre.

\* En général, lorsque vous passez d'un endroit sombre à un endroit clair, votre vue ne parvient pas immédiatement à s'adapter. Au début, vous voyez à peine, mais à mesure que le temps passe, votre vue s'améliore progressivement. (Adaptation de l'oeil humain à l'obscurité)

< Données de référence sur la luminosité >

Conditions		Illumination
Lumière solaire	Beau temps	100,000 lux
	Temps nuageux	10,000 lux
Intérieur (Près de fenêtre pendant le jour)	Beau temps	Plus de 3,000 lux
	Temps nuageux	De 1,000 à 3,000 lux
	Temps pluvieux	Moins de 1,000 lux
Appareil d'éclairage (Lampe fluorescente 40 watts, le jour)	Distance de la montre : 1m	1,000 lux
	Distance de la montre : 3m	500 lux (éclairage intérieur moyen)
	Distance de la montre : 4m	250 lux



## Source d'alimentation

La batterie utilisée dans cette montre est une pile rechargeable spéciale, différente des batteries ordinaires. A la différence des batteries ordinaires à oxyde d'argent, une batterie secondaire ne doit pas être périodiquement remplacée.

La capacité ou l'efficacité d'une recharge peut chuter progressivement à la longue ou en fonction du milieu d'utilisation. De plus, une longue utilisation peut réduire la durée de recharge en raison de l'usure, de l'encrassement, de la détérioration du graissage des pièces mécaniques, etc. Demandez une révision si les performances de la montre diminuent.

### AVERTISSEMENT

#### Remarques sur le remplacement de la batterie rechargeable

- Ne retirez pas la batterie rechargeable hors de la montre. Le remplacement de la batterie secondaire suppose un savoir-faire et des connaissances de professionnels. Demandez au détaillant chez qui vous avez acheté la montre de remplacer la batterie rechargeable.
- L'insertion d'une batterie ordinaire à oxyde d'argent pourrait engendrer de la chaleur, voire provoquer l'éclatement et la combustion de la montre.

#### \* Fonction de prévention de surcharge

Lorsque la batterie rechargeable est saturée, la fonction de prévention de surcharge agit pour arrêter la recharge. Vous ne devez donc pas craindre des dégâts causés par une surcharge, même si la batterie est rechargée plus que la "durée requise pour une recharge complète".

\* Reportez-vous à "Durée de recharge standard" à la page 11 pour connaître la durée requise pour une recharge complète.

### AVERTISSEMENT

#### Remarques sur la recharge de la montre

- Lors d'une recharge de la montre, ne la placez pas près d'une source de lumière intense, telle qu'équipements d'éclairage pour photographie, projecteurs d'éclairage ou lampes à incandescence, car la montre pourrait s'échauffer, ce qui endommagerait ses composants internes.
- Lors d'une recharge de la montre par exposition directe au soleil, évitez les endroits où la température monte fortement, tels que le tableau de bord d'une voiture.
- Maintenez toujours la température de la montre à moins de 60°C.

#### \* Si la montre n'a plus été rechargée pendant longtemps

Si la montre n'est pas rechargée pendant une longue période, elle sera complètement déchargée et ne pourra plus être rechargée. Dans ce cas, consultez le détaillant chez qui la montre a été achetée.

---

## Service après-vente

---

### ● Remarques sur la garantie et les réparations

- Contactez le détaillant qui vous a vendu la montre ou le RÉSEAU DE SERVICE MONDIAL SEIKO.
- Pendant la période de garantie, soumettez le Certificat de garantie pour bénéficier des services de réparation.
- La couverture de la garantie est indiquée dans le Certificat. Lisez-le attentivement et conservez-le.
- Pour les services de réparation après expiration de la période de garantie, si les fonctions de la montre peuvent être rétablies par nos travaux de réparation, nous les effectuerons à votre requête et moyennant facturation.

### ● Pièces de remplacement

- SEIKO a comme principe de garder en stock les pièces de remplacement de cette montre pendant 7 ans. Par pièces de remplacement, on entend celles qui sont essentielles pour préserver l'intégrité de fonctionnement de la montre.
- Sachez que, si les pièces originales ne sont plus disponibles, elles pourront être remplacées par des substituts dont l'aspect extérieur peut différer des originales.

### ● Contrôle et réglage par démontage et nettoyage (Révision)

- Un contrôle et un réglage périodiques par démontage et nettoyage (révision) sont recommandés environ tous les 3 à 4 ans pour préserver longtemps les performances optimales de la montre. En fonction des conditions d'utilisation, le maintien de l'huile dans les pièces mécaniques de la montre peut se détériorer et une abrasion des pièces peut se produire par suite de l'encrassement de l'huile, ce qui peut provoquer un arrêt de la montre. A mesure que se détériorent des pièces comme le joint d'étanchéité, les performances d'étanchéité peuvent diminuer par infiltration d'humidité et de transpiration. Veuillez contacter le détaillant qui vous a vendu la montre pour un contrôle et un réglage par démontage et nettoyage (révision). Pour le remplacement de pièces, veuillez exiger des "PIÈCES SEIKO D'ORIGINE". Lorsque vous demandez un contrôle et un réglage périodiques par démontage et nettoyage (révision), veillez à ce que le joint d'étanchéité et la barrette à ressort soient remplacés par des neufs.
- Lorsque votre montre est contrôlée et réglée par démontage et nettoyage (révision), il se peut que son mouvement soit remplacé.

## Si la montre ne parvient pas à capter les signaux GPS

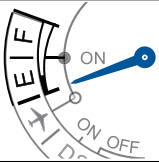

### Points à vérifier

Si la montre ne commence pas à recevoir les signaux ou si elle est incapable de les capter, même après les opérations de réception des signaux GPS, considérez les points suivants.

- La réception ne commence pas, même après les opérations de réception des signaux GPS (ajustement de fuseau horaire / ajustement manuel de l'heure).

- Vérifiez la position de l'aiguille indicatrice.

La réception n'est pas possible

Affichage d'indicateur	Etat de recharge		Mode Avion (✈)
	E (faible)		
Affichage			
Solution	Rechargez la montre en l'exposant à la lumière jusqu'à ce que l'aiguille indicatrice pointe vers la "position à niveau moyen" ou "F (maximum)." (P.11)		Désactivez le mode Avion (✈). → P. 19

- La réception n'est pas possible, même après les opérations de réception des signaux GPS (ajustement de fuseau horaire / ajustement manuel de l'heure). (Le résultat affiché de la réception est "N".)

- Placez la montre là où la réception des signaux est facile.

→ Endroits où la réception des signaux est facile / impossible P. 13

- La trotteuse s'arrête à la position 45 secondes avant la fin de la réception. (La montre passe au mode Economie 2.)

- Si la réception des signaux GPS est effectuée par basse température (0°C ou moins) dans un état où la capacité et / ou l'efficacité de la recharge sont faibles, la réception s'arrêtera et la montre passera au mode Economie 2.

Si ceci se produit souvent, consultez le détaillant chez qui vous avez acheté la montre.

La réception des signaux GPS consomme beaucoup d'énergie. Veillez à recharger régulièrement la montre en l'exposant à la lumière.

→ Recharge de la montre P. 11

### Ajustement de l'heure dans une situation où la montre ne peut pas recevoir les signaux (Réglage manuel de l'heure/date)

#### Points à vérifier

Si vous ne trouvez pas de solution à votre problème même après avoir étudié les "Points à vérifier", ou si la montre avance ou retarde alors qu'elle ne parvient pas à capter les signaux et que cette situation se poursuit, effectuez un réglage manuel de l'heure et de la date.

Voir page suivante

## ■ Réglage manuel de l'heure

- Quand vous utilisez à nouveau la montre dans une situation où elle parvient à capter les signaux, captez ceux-ci pour ajuster l'heure.
- Après ajustement de l'heure, la date sera ajustée en conséquence.

### 1 Débloquez la couronne

Débloquez la couronne.

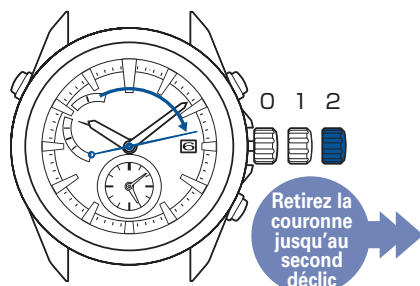
→ Couronne de type à vis d'arrêt P.34



Dévissez

### 2 Retirez la couronne jusqu'au second déclic.

La trotteuse se déplace à la position 13 secondes et s'y arrête.



Retirez la couronne jusqu'au second déclic

### 3 Maintenez le Bouton A enfoncé (3 secondes), puis relâchez-le quand l'aiguille se déplace à la position 0 seconde.

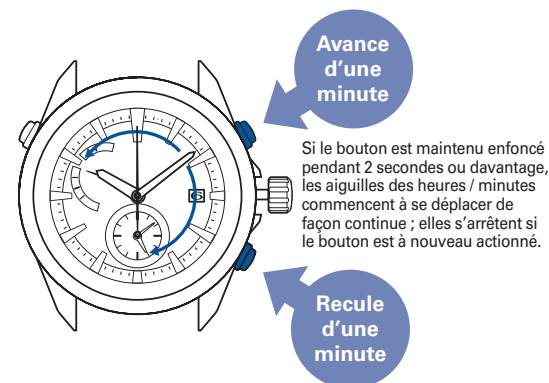
La trotteuse se déplace à la position 0 seconde et s'y arrête. La montre passe en mode réglage manuel de l'heure.

Appuyez sur le Bouton A pendant 3 secondes



- \* Quand la montre passe en mode réglage manuel de l'heure, le résultat affiché pour la réception sera "N", car les données des résultats de la réception seront perdues.

### 4 Appuyez sur le Bouton B ou le Bouton C pour régler l'heure.



Avance d'une minute

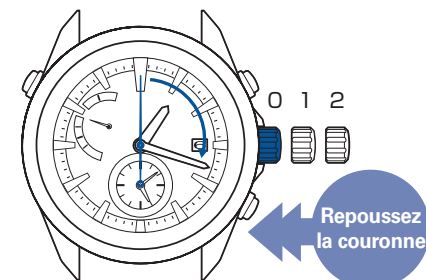
Si le bouton est maintenu enfoncé pendant 2 secondes ou davantage, les aiguilles des heures / minutes commencent à se déplacer de façon continue ; elles s'arrêtent si le bouton est à nouveau actionné.

Reculé d'une minute

- \* Les aiguilles ne se déplacent pas par rotation de la couronne.
- \* Le point de changement du jour est 0h00. Réglez l'heure en tenant compte de l'avant-midi (AM) ou de l'après-midi (PM).

### 5 Repoussez la couronne en accord avec un top horaire officiel.

Les opérations sont terminées. La montre reprend son mouvement normal.



- \* Verrouillez la couronne.

En enfonçant la couronne



Vissez

- \* Même si les signaux ne peuvent pas être captés, la montre fonctionnera avec la même précision qu'une montre à quartz normale. (Avance / retard de  $\pm 15$  secondes en moyenne par mois)
- \* Quand la montre a capté les signaux après un réglage manuel de l'heure, elle affiche l'heure reçue.

## ■ Réglage manuel de la date

Si la date ne change pas automatiquement dans une situation où la montre ne parvient pas à capter les signaux GPS (lors du passage d'un mois de 30 jours ou moins à un de 31 jours), réglez la date manuellement.

- La date peut être réglée de façon indépendante de l'heure.
- Lorsque vous utilisez à nouveau la montre dans une situation où elle peut capter les signaux GPS, captez ceux-ci pour régler l'heure et le date.  
→ **Ajustement de fuseau horaire P. 14 ~ 16**
- \* Si la date n'est pas correcte, même après que la montre ait capté avec succès les signaux GPS, il se peut que la position initiale de la date soit décalée.  
→ **Ajustez la position initiale de la date, de l'aiguille indicatrice et des aiguilles des heures / minutes. P. 45 ~ P. 47**

### 1 Débloquez la couronne

Débloquez la couronne.

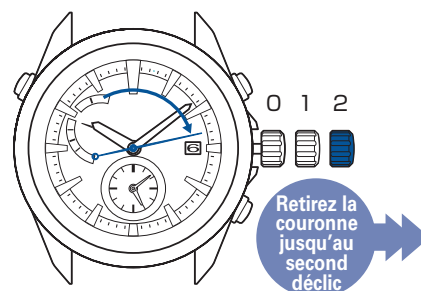
→ **Couronne de type à vis d'arrêt P. 34**



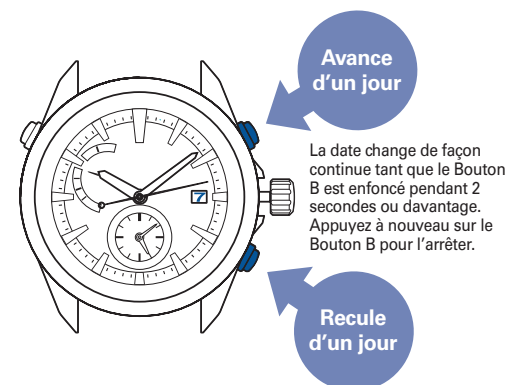
Dévissez

### 2 Retirez la couronne jusqu'au second déclic.

La trotteuse se déplace à la position 13 secondes et s'y arrête.



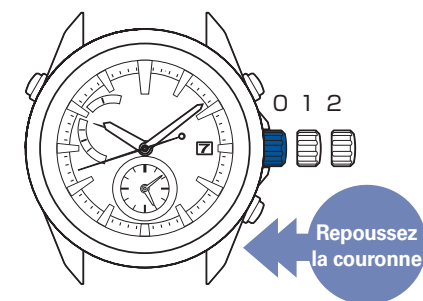
### 3 Appuyez sur le Bouton B ou le Bouton C pour régler la date.



- \* Quand la montre passe en mode réglage manuel de l'heure, le résultat affiché pour la réception sera "N", car les données des résultats de la réception seront perdues.
- \* La date ne change pas par rotation de la couronne.
- \* Pendant le changement de la date, les boutons ne peuvent pas être actionnés.

### 4 Repoussez la couronne.

Les opérations sont terminées.



- \* Verrouillez la couronne

En enfonçant la couronne



Vissez

## Si la position de l'heure / date ou de l'aiguille indicatrice est décalée

### Points à vérifier

- **La réception a réussi (le résultat affiché de la réception est "Y"), mais l'heure avance ou retarde.**
  - **Vérifiez le réglage du fuseau horaire**  
→ **Vérification du réglage du fuseau horaire P. 16**  
Si le fuseau horaire actuellement réglé ne correspond pas à la région où vous êtes, réglez le fuseau horaire par une des démarches suivantes.  
Endroits où la réception des signaux est facile / impossible P. 14 ~ 16  
Endroits où la réception des signaux est impossible → **Réglage manuel du fuseau horaire P. 20**
  - **Vérifiez le réglage de l'heure d'été (DST)**  
→ **Vérification du réglage de l'heure d'été (DST) P. 17**  
Si le réglage de l'heure d'été (DST) ne correspond pas à celui qui est défini pour la région où vous êtes actuellement, ajustez l'heure d'été (DST) en vous reportant à "Réglage de l'heure d'été (DST) P. 18."
  - **Il se peut que la fonction d'ajustement automatique de l'heure n'ait pas été activée pendant plusieurs jours.**  
→ **Ajustement automatique de l'heure P. 23**  
Il se peut que la fonction de réglage automatique de l'heure n'ait pas été activée en raison du manque d'énergie de la batterie ou de l'environnement.  
Pour ajuster l'heure immédiatement, reportez-vous à "Ajustement du fuseau horaire P. 14 ~ 16."

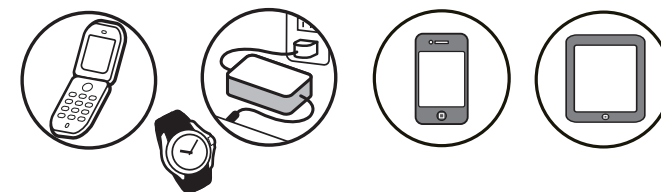
### Position initiale

Si la montre n'affiche pas l'heure ou la date exacte alors qu'elle a réussi à capter les signaux, il se peut que leur position initiale soit décalée.

La position initiale peut être décalée pour les raisons suivantes.



Fort impact lors d'une chute ou d'un choc



Proximité d'objets à champ magnétique  
→ **Exemples d'objets ordinaires pouvant affecter les montres P. 36**

Pour comprendre le décalage de la position initiale des aiguilles de la montre, on peut penser à une balance dont l'aiguille destinée à afficher votre poids ne serait pas à la position zéro avant de vous peser.

### Ajustement automatique de la position initiale de l'aiguille des heures, minutes et secondes (Fonction d'ajustement automatique de position des aiguilles)

Les aiguilles des heures, minutes et secondes ont une "fonction d'ajustement automatique de position des aiguilles", destinée à corriger automatiquement tout décalage de la position initiale. La fonction d'ajustement automatique de position des aiguilles agit une fois par minute dans le cas de la trotteuse et elle agit à 12h00 et à minuit dans le cas des aiguilles des heures et des minutes.

- \* Cette fonction agit quand la position initiale des aiguilles est décalée par suite de facteurs externes, tels qu'un fort impact ou le magnétisme. Elle n'agit pas pour ajuster la précision de la montre ou tout léger décalage, pouvant résulter de la fabrication.
- \* La position initiale des aiguilles des heures / minutes peut être ajustée manuellement. → **Ajustement de la position initiale de la date, aiguille indicatrice et aiguilles heures / minutes P.46 ~ 47**

### Ajustement de la position initiale de la date et de l'aiguille indicatrice

**Comme la position initiale de la date et de l'aiguille indicatrice ne s'ajuste pas automatiquement, elle doit être ajustée manuellement.**

→ **Ajustement de la position initiale de la date, aiguille indicatrice et aiguilles heures / minutes P.46 ~ 47**



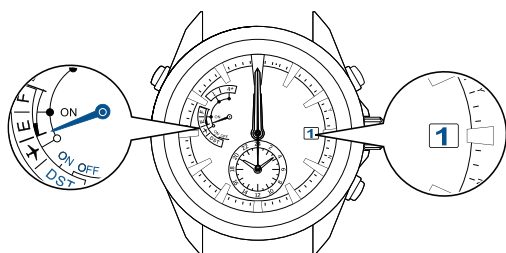
## ■ Positions initiales de la montre

La position initiale de la date est "1" (1<sup>er</sup> du mois).

La position initiale de l'aiguille indicatrice est entre "E" (faible) et

X.

La position initiale des aiguilles des heures / minutes est "00h00".

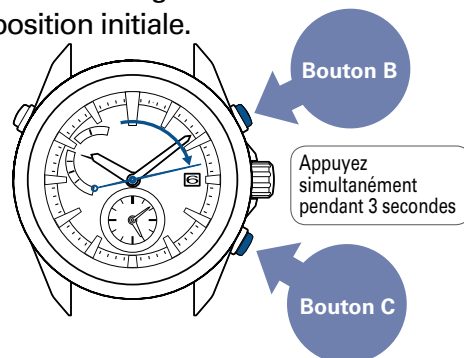


## ■ Ajustement de la date, aiguille indicatrice et aiguilles des heures / minutes à leur position initiale

**1** Appuyez de façon continue (3 secondes) sur le Bouton B ou le Bouton C, puis relâchez-le quand la trotteuse se déplace à la position 13 secondes.

La montre passe au mode d'ajustement de la position initiale de la date.

La date change et s'arrête à sa position initiale.



\* Ne retirez pas la couronne.

\* Si la date est arrêtée de façon continue pendant une minute ou davantage, la montre repasse au mode d'affichage de l'heure.

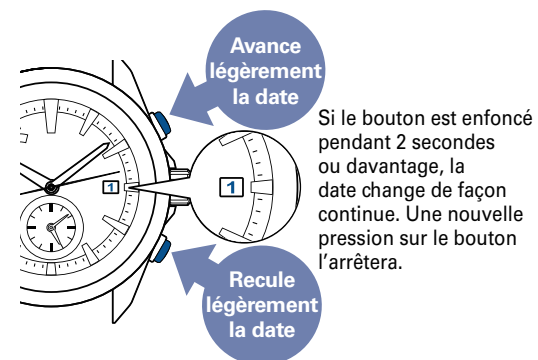
Lorsque la montre repasse automatiquement au mode d'affichage de l'heure, recommencez les démarches.

\* Pendant le changement de la date, les boutons ne peuvent pas être actionnés.

**2** Appuyez sur le Bouton B ou le Bouton C pour régler la date à "1".

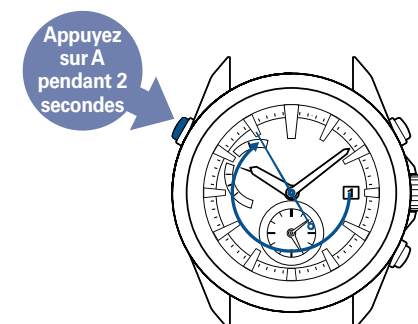
Ajustez la date de sorte que le "1" se trouve au centre du guichet.

\* Quand le "1" est affiché, passez à l'opération ③.



**3** Continuez d'appuyer (2 secondes) sur le Bouton A et relâchez-le quand la trotteuse arrive à la position 55 secondes.

La montre passe au mode d'ajustement de la position de l'aiguille indicatrice.



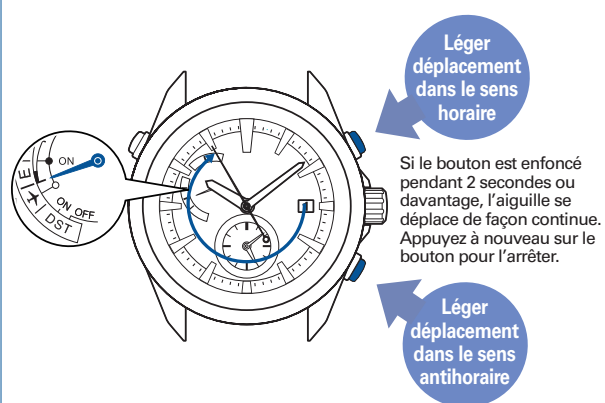
\* Si aucune démarche n'est accomplie pendant plus d'une minute ou que le Bouton A est à nouveau actionné, la montre repasse au mode d'affichage de l'heure. Si la montre repasse au mode d'affichage de l'heure, recommencez les opérations.



#### 4 Appuyez sur le Bouton B ou le Bouton C pour ajuster l'aiguille indicatrice comme sur l'illustration.

Ajustez l'aiguille indicatrice à la position présentée sur l'illustration ci-dessous. La position initiale de l'aiguille indicatrice est entre "E" (faible) et ✈.

\* Si l'aiguille indicatrice pointe comme sur l'illustration, passez à l'opération ⑤.

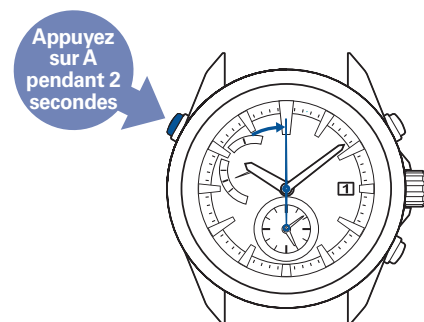


\* L'aiguille indicatrice effectue un tour complet, mais il ne s'agit nullement d'une défaillance.

#### 5 Continuez d'appuyer (2 secondes) sur le Bouton A, puis relâchez-le quand la trotteuse se déplace à la position 0 seconde.

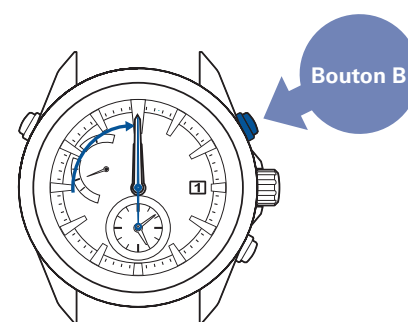
La montre passe au mode d'ajustement de la position initiale des aiguilles des heures / minutes.

\* Si la montre affiche l'heure exacte, passez à l'opération ⑦.



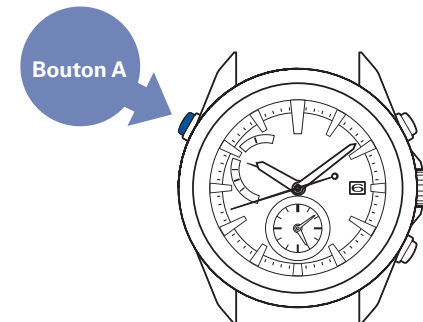
#### 6 Appuyez une fois sur le Bouton B, puis relâchez-le.

Les aiguilles des heures / minutes se déplacent et s'arrêtent à "00h00".



#### 7 Quand l'opération est terminée, appuyez sur le Bouton A et relâchez-le.

Le mode d'ajustement de la position initiale est terminé ; la trotteuse et les aiguilles des heures / minutes se mettent en mouvement.



\* Si aucune démarche n'est accomplie pendant plus d'une minute ou que le Bouton A est à nouveau actionné, la montre repasse au mode d'affichage de l'heure. Si la montre repasse au mode d'affichage de l'heure, recommencez les opérations.

## En cas de mouvement anormal (réinitialisation du CI incorporé)

Si votre montre ne fonctionne pas normalement ou si la trotteuse ne se déplace pas à intervalle d'une seconde alors que sa batterie est rechargée à fond, effectuez les opérations de ① à ⑨ pour rétablir son fonctionnement normal.

La montre peut être ramenée à son état initial par sa réinitialisation si un problème se présente. (② ~ ④)

Ensuite, ajustez la position initiale de la date, de l'aiguille indicatrice (⑤ ~ ⑩) et réglez l'heure (⑩) avant de l'utiliser à nouveau.

### 1 Débloquez la couronne.

Débloquez la couronne

→ Couronne de type à vis d'arrêt  
P.34

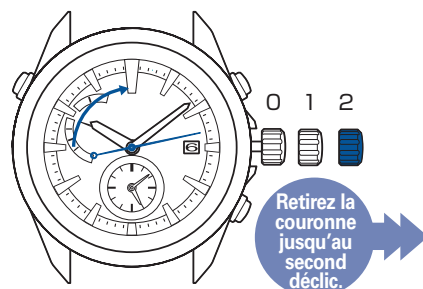


Dévissez

### 2 Réinitialisez le système (② ~ ④)

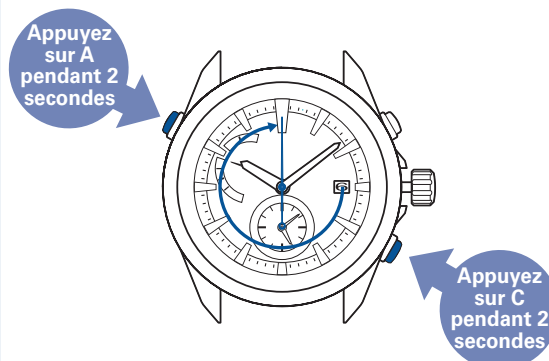
#### 2 Retirez la couronne jusqu'au second dé clic.

La trotteuse s'arrête à la position 13 secondes.



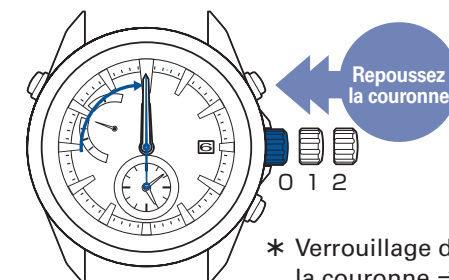
#### 3 Appuyez simultanément sur le Bouton A et le Bouton C pendant 2 secondes, puis relâchez-les.

Lorsque les boutons sont relâchés, la trotteuse effectue un tour complet et elle s'arrête à la position 0 seconde. Ensuite, les aiguilles des heures / minutes tournent et s'arrêtent à 00h00.



#### 4 Quand les aiguilles s'arrêtent à 00:00:00, repoussez la couronne.

La trotteuse bouge à partir de 00:00:00.



\* Verrouillage de la couronne → P.34

Repoussez la couronne



Vissez

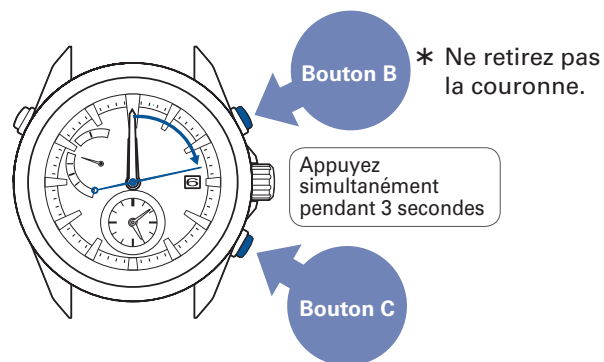
\* Après une réinitialisation du système, le fuseau horaire est UTC/LON.

## ■ Réglez la date à "1" (1er du mois) (⑤, ⑥)

\* Si la date est arrêtée de façon continue pendant une minute ou davantage, elle repasse automatiquement au mode d'affichage de l'heure. Si elle est repassée au mode d'affichage de l'heure, recommencez les opérations.

**5** Continuez d'appuyer simultanément sur le Bouton B et le Bouton C (3 secondes) et relâchez-les quand la trotteuse arrive à la position 13 secondes.

La montre passe au mode d'ajustement de la position initiale de la date.  
La date change et elle s'arrête à sa position initiale.

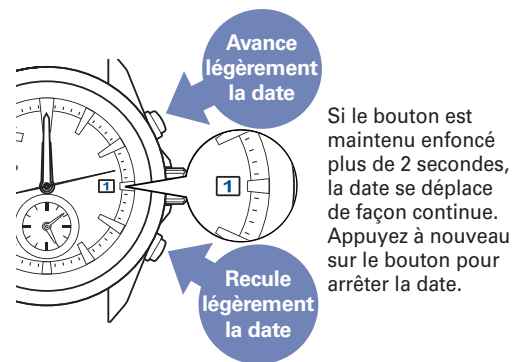


\* Pendant le mouvement de la date, les boutons n'agissent pas.

**6** Appuyez sur le Bouton B ou le Bouton C pour amener la date à "1".

Ajustez la date de sorte que le "1" soit positionné au centre du guichet.

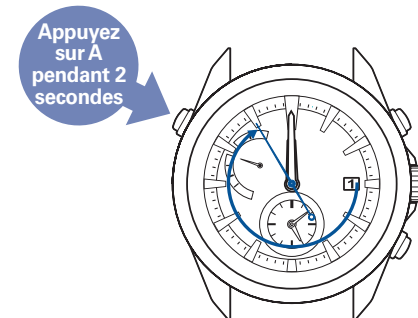
\* Si "1" est affiché, passez à l'opération ⑦.



## ■ Réglez l'aiguille indicatrice sur "E" (⑦ ~ ⑨)

**7** Continuez d'appuyer sur le Bouton A (2 secondes), puis relâchez-le quand la trotteuse se déplace à la position 55 secondes.

La montre passe au mode d'ajustement de la position initiale de l'aiguille indicatrice.



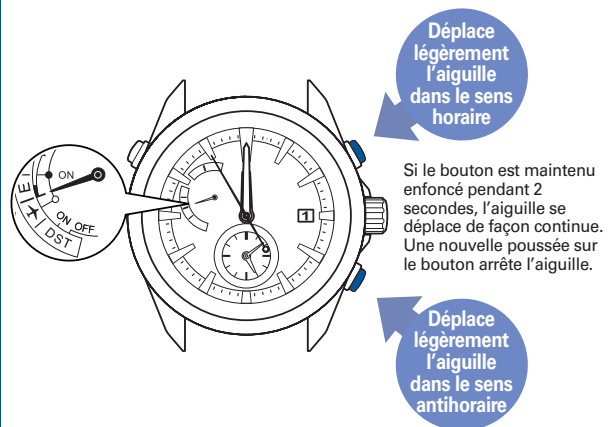
\* Si aucune démarche n'est accomplie pendant plus d'une minute ou que le Bouton A est à nouveau actionné, la montre repasse au mode d'affichage de l'heure.  
Si la montre repasse au mode d'affichage de l'heure, recommencez les opérations.

Voir page suivante

## 8 Appuyez sur le Bouton B ou le Bouton C pour ajuster l'aiguille indicatrice comme sur l'illustration.

Ajustez l'aiguille indicatrice à la position marquée sur l'illustration.

\* Si l'aiguille indicatrice pointe comme sur l'illustration, passez à l'opération ⑨.

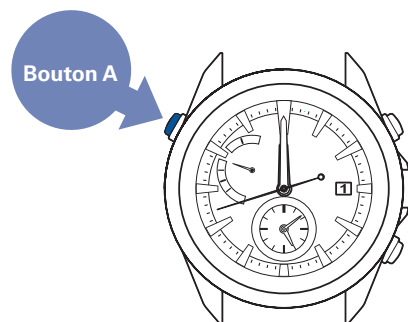


Si le bouton est maintenu enfoncé pendant 2 secondes, l'aiguille se déplace de façon continue. Une nouvelle poussée sur le bouton arrête l'aiguille.

\* L'aiguille indicatrice effectue un tour complet, mais il ne s'agit nullement d'une défaillance.

## 9 Quand l'opération est terminée, appuyez sur le Bouton A, puis relâchez-le.

Le mode d'ajustement de la position initiale est terminé ; la trotteuse et les aiguilles des heures / minutes se remettent en mouvement.



## 10 Réglez l'heure (⑩)

### 10 Réglez l'heure en captant les signaux.

Quand les opérations de ① à ⑨ sont terminées, veuillez à ajuster l'heure.

Si vous êtes dans un endroit où la réception des signaux est facile (P. 13), ajustez le fuseau horaire.

→ **Ajustement de fuseau horaire P. 14 ~ 16**

Si les signaux GPS sont captés après une réinitialisation du système, les données de seconde intercalaire sont également captées.  
→ P. 30

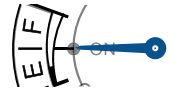

Si vous êtes dans un endroit où la réception des signaux est impossible


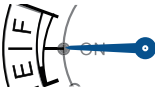
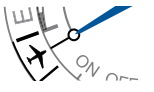
- ① Effectuez le réglage manuel de l'heure  
→ **Réglage manuel de fuseau horaire P. 20**
- ② Réglez l'heure manuellement → **Réglage manuel de l'heure P. 43**
- ③ Réglez la date manuellement → **Réglage manuel de la date P. 44**

**Quand l'heure et la date sont réglées, les opérations sont terminées.**

\* Si aucune démarche n'est accomplie pendant plus d'une minute ou que le Bouton A est à nouveau actionné, la montre repasse au mode d'affichage de l'heure.  
Si la montre repasse au mode d'affichage de l'heure, recommencez les opérations.

## Guide de dépannage


Face à une difficulté		Causes possibles	Solutions	Page de référence	
Mouvement des aiguilles	La trotteuse se déplace à intervalle de 2 secondes.	La fonction alerte de manque d'énergie est activée. (P. 31) Si la trotteuse se déplace à intervalle de 2 ou 5 secondes alors que vous portez la montre chaque jour, c'est qu'elle ne peut capter assez de lumière, par exemple parce qu'elle est cachée par la manche d'une chemise.	Rechargez suffisamment la montre pour que sa trotteuse se déplace à intervalle d'une seconde et que l'aiguille indicatrice pointe vers la "position à niveau moyen" ou "F (maximum)." Veillez à ne pas cacher la montre par une manche, etc, en la portant. Lorsque vous enlevez la montre, placez-la autant que possible dans un endroit bien éclairé.	 position à niveau moyen	P. 10 P. 11
	La trotteuse se déplace à intervalle de 5 secondes.				
	La trotteuse arrêtée en pointant vers la position 15 secondes s'est mise en marche.	La fonction Economie d'énergie 1 a été activée. (P. 32) Si la montre n'a pas été exposée en continu à une lumière suffisante, la fonction Economie 1 est activée automatiquement pour limiter la consommation.	Si la montre est exposée à la lumière, l'aiguille avancera rapidement et indiquera l'heure actuelle. Quand la montre est revenue à l'heure actuelle, utilisez-la telle qu'elle est. (Il ne s'agit pas d'une anomalie.)	—	
	La trotteuse arrêtée en pointant vers la position 45 secondes s'est mise en marche.	La fonction Economie d'énergie 2 a été activée. (P. 32) Si la montre n'a pas été assez rechargée pendant un certain temps, la fonction Economie 2 est activée automatiquement.	① Rechargez la montre jusqu'à ce que l'aiguille indicatrice pointe vers la "position à niveau moyen" ou "F (maximum)." ② Ensuite, si l'heure n'est pas correcte, ajustez le fuseau horaire selon les besoins.	P. 10 P. 11 P. 14 ~ 16	
	Les aiguilles de la montre avancent rapidement tant qu'un bouton n'est pas actionné. Après cette avance rapide, la montre reprend son mouvement normal à intervalle d'une seconde.	La fonction Economie d'énergie est activée. (P.32) La fonction d'alignement automatique de la position des aiguilles est activée. Si la position des aiguilles dévie de l'heure exacte par suite d'influences externes, etc., la montre corrige automatiquement ce décalage par la fonction d'alignement automatique de la position des aiguilles.	Aucune démarche n'est requise (il ne s'agit pas d'un mouvement anormal).	—	
	La trotteuse s'est arrêtée à la position 0 seconde ou 5 secondes.	L'ajustement automatique de l'heure est en cours. (P. 23) L'aiguille indicatrice pointe vers "1."	La réception complète peut prendre jusqu'à une minute. Utilisez la montre en vous reportant à "Endroits où la réception des signaux est facile P. 13"	P. 23	
	La trotteuse s'est arrêtée à la position 0 seconde ou 18 secondes.	La fonction de réception automatique de seconde intercalaire est activée. (P. 30) L'aiguille indicatrice pointe vers le côté droit de "4+." 	La réception complète peut prendre jusqu'à 18 minutes. Utilisez la montre en vous reportant à "Endroits où la réception des signaux est facile P. 13"	P. 30	

Face à une difficulté	Causes possibles	Solutions	Pages de référence	
Réception des signaux GPS	La réception ne commence pas, même par activation de l'ajustement du fuseau horaire / ajustement manuel de l'heure.	L'état de recharge affiché est "E (faible)." (P. 10) 	Rechargez la montre jusqu'à ce que l'état de recharge affiché soit à la "position à niveau moyen" ou "F (maximum)." Position à niveau moyen  Position à niveau moyen	P. 11
		Le mode Avion (✈) a été activé. (P. 19) 	Après avoir quitté un endroit où la réception des signaux est restreinte (dans un avion, etc.), désactivez le mode Avion (✈).	P. 19
	Impossible de capter les signaux, même en effectuant la réception des signaux GPS. (Le résultat affiché est "N.")	Vous êtes dans un endroit où la réception de signaux est impossible. (P. 13)	Captez les signaux dans un endroit où leur réception est facile.	P. 13
	La réception des signaux a réussi (le résultat affiché pour la réception est "Y"), mais l'heure et la date avancent ou retardent (quand le résultat de la réception du réglage de l'heure est affiché).	Le fuseau horaire où le réglage a été effectué ne correspond pas à la région où vous êtes.	Vérifiez le réglage du fuseau horaire. Si le fuseau horaire ne correspond pas à la région où vous êtes, ajustez le fuseau horaire. . • Quand vous êtes dans un endroit où la réception des signaux est facile → Ajustement de fuseau horaire • Quand vous êtes dans un endroit où la réception des signaux est impossible → Réglage manuel du fuseau horaire.	P. 16 P. 14 ~ 15 P. 20
		Le réglage de l'heure d'été (DST) ne correspond pas à l'heure d'été de l'endroit où vous êtes (DST).	Vérifiez le réglage de l'heure d'été (DST).	P. 17
		Le réglage de l'heure d'été (DST) ne correspond pas à l'heure d'été de l'endroit où vous êtes (DST).	Vérifiez le réglage de l'heure d'été (DST).	P. 17
	Le résultat affiché pour la réception est "Y", mais l'heure et la date avancent ou retardent (quand le résultat de réception de l'ajustement du fuseau horaire est affiché).	La position des aiguilles est décalée en raison de facteurs externes. La position initiale des aiguilles est décalée. → Position initiale P. 45 ~ 46	① <Décalage des aiguilles Heures/Minutes> La fonction d'ajustement automatique de position des aiguilles est activée pour ajuster automatiquement les positions. Utilisez la montre telle qu'elle est. La fonction d'ajustement automatique de position des aiguilles est activée une fois par minute pour la trotteuse et à midi AM et minuit pour les aiguilles des heures et des minutes. <Décalage de date> Comme la position initiale ne s'ajuste pas automatiquement, ajustez-la manuellement. ② Si le décalage des aiguilles n'est pas corrigé, reportez-vous à "En cas de mouvement anormal" pour effectuer la démarche. ③ Si le décalage des aiguilles n'est pas corrigé même après l'opération ②, consultez le détaillant chez qui la montre a été achetée.	P. 46 P. 48
	Le résultat affiché pour la réception est "Y", mais l'heure avance ou retarde d'une ou 2 secondes.	La fonction d'ajustement automatique de l'heure n'a pas été activée pendant plusieurs jours.	Si l'énergie stockée par la montre est insuffisante, il se peut que la fonction d'ajustement automatique de l'heure ne soit activée qu'une fois tous les 3 jours.	P. 23
	La fonction d'ajustement automatique de l'heure n'est pas activée chaque jour.	Les conditions d'activation de la fonction d'ajustement automatique de l'heure ne sont pas remplies.	Une énergie suffisante est nécessaire pour activer la fonction d'ajustement automatique de l'heure. Cette fonction sera automatiquement activée en exposant la montre à une forte lumière.	P. 23

Face à une difficulté	Causes possibles	Solutions	Pages de référence	
Décalage de l'heure et des aiguilles	La position de la trotteuse indiquant le "résultat de réception" et le "nombre de satellites dont les signaux sont reçus" est décalée.	La position initiale de la trotteuse est décalée. (Ceci est dû à des facteurs externes.) → Position initiale P. 45 ~ 46	<ul style="list-style-type: none"> <li>① La fonction d'ajustement automatique de la position des aiguilles est activée pour ajuster automatiquement leur position. Utilisez la montre telle qu'elle est. La fonction d'ajustement automatique de la position des aiguilles est activée une fois par minute pour la trotteuse.</li> <li>② Si le décalage des aiguilles n'est pas corrigé, reportez-vous à "En cas de mouvement anormal" pour effectuer l'opération.</li> <li>③ Si le décalage des aiguilles n'est pas corrigé même après l'opération ②, consultez le détaillant chez qui la montre a été achetée.</li> </ul>	<p>P. 43</p> <p>P. 48</p>
	La montre avance ou retarde temporairement.	La fonction d'ajustement automatique de la position des aiguilles n'a pas été activée pendant plusieurs jours. (P. 23)	Si l'énergie stockée par la montre est insuffisante, il se peut que la fonction d'ajustement automatique de l'heure ne soit activée qu'une fois tous les 3 jours. Pour ajuster l'heure immédiatement, effectuez un "ajustement manuel de l'heure"	<p>P. 23</p> <p>P. 14 ~ 16</p>
		La montre a capté des infos horaires incorrectes par suite de facteurs externes (réception erronée).	<ul style="list-style-type: none"> <li>① Captez les signaux dans un endroit où la réception est facile.</li> <li>② Ajustez le fuseau horaire selon les besoins.</li> </ul>	<p>P. 13</p> <p>P. 14 ~ 16</p>
		La montre est restée longtemps dans un endroit très chaud ou très froid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>① La précision de la montre sera rétablie lorsqu'elle sera placée à nouveau dans un endroit où la température est normale.</li> <li>② Si l'heure n'est pas correcte, ajustez-la manuellement, si nécessaire.</li> <li>③ Si la précision de la montre n'est pas rétablie, consultez le détaillant chez qui la montre a été achetée.</li> </ul>	<p>P. 14 ~ 16</p>
	L'heure avance (ou retarde) d'une heure.	L'heure d'été (DST) est activée (ON) (ou désactivée - OFF).	Vérifiez le réglage de l'heure d'été (DST).	<p>P. 17</p>



Face à une difficulté		Causes possibles	Solutions	Pages de référence
Recharge de la batterie solaire	La montre arrêtée a été exposée à une lumière adéquate plus longtemps que la durée requise pour une recharge complète ; mais elle ne reprend pas son mouvement normal à intervalle d'une seconde.	L'intensité de la lumière était trop faible. La durée de recharge de la batterie était insuffisante.	La durée requise pour la recharge dépend totalement de l'intensité de la lumière à laquelle la montre est exposée. Reportez-vous à "Durée de recharge standard" pour recharger la batterie de la montre.	P. 11
		Le circuit intégré (CI) de la montre est devenu instable.	Reportez-vous à "En cas de mouvement anormal" pour réinitialiser le circuit intégré incorporé à la montre.	P. 48
	La trotteuse s'arrête bien que la durée de recharge soit supérieure à celle d'une recharge complète. (P. 9).	La montre n'avait pas été rechargée pendant longtemps et elle a été déchargée complètement.	Consultez le détaillant chez qui la montre a été achetée.	—
Décalage de la date	Après une réception réussie, l'heure est correcte, mais la date ne l'est pas.	La position initiale de la date est décalée. Ceci provient d'un décalage de la position initiale de la date par suite de facteurs externes ou d'une réinitialisation du système.	Ajustez la position initiale de la date exactement à "1" (1er du mois).	P. 46
Décalage sur le sous-cadran	Le cadran 6h a été ajusté au cadran, mais l'heure n'est pas correcte.	Le cadran 6h ne dispose pas de la fonction d'ajustement automatique de la position initiale. Ceci arrive quand l'heure avance ou retarde par suite de facteurs externes.	Ajustez le cadran 6h.	P. 26
	La réception des signaux GPS a été effectuée, mais le cadran 6h n'affiche pas l'heure actuelle.	L'heure du cadran 6h ne change pas alors que la montre a capté les signaux GPS. Le cadran 6h agit indépendamment du cadran principal.	Ajustez manuellement le cadran 6h en vous reportant à la P. 26.	—

Face à une difficulté		Causes possibles	Solutions	Pages de référence
Décalage de l'aiguille indicatrice	La position de l'aiguille indiquant le type de réception, l'état de recharge, le mode Avion et l'heure d'été (DST) est décalée.	La fonction de réception automatique de seconde intercalaire a été activée. (La trotteuse s'est arrêtée à une position entre 0 seconde à 18 secondes.) 	La réception de la seconde intercalaire peut prendre jusqu'à 18 minutes. Utilisez la montre en tenant compte des "Endroits où la réception des signaux est facile P. 13"	P. 30
		La position initiale de l'aiguille indicatrice est décalée.	Ajustez correctement la position initiale de l'aiguille indicatrice. Ceci provient d'un décalage de la position initiale de l'aiguille indicatrice par suite de facteurs externes ou d'une réinitialisation du système.	P. 46 ~ 47
Fonctionnement	La couronne ou les boutons ne fonctionnent pas.	L'énergie électrique stockée est insuffisante.	Rechargez suffisamment la montre de sorte que la trotteuse se déplace à intervalle d'une seconde.	P. 11
		La date change juste après qu'un réglage est effectué par la couronne ou les boutons.	Attendez sans rien faire. Après l'arrêt de la date, la couronne et les boutons peuvent être actionnés.	—
	Au milieu d'une opération, vous ne comprenez plus.	<hr/>	Si la couronne est retirée, ① Repoussez-la à sa position normale. ② La trotteuse se déplacera dans les 9 minutes au maximum. ③ Ensuite, recommencez les opérations.	—
		Si la couronne n'est pas retirée, ① Appuyez sur le Bouton A. ② La trotteuse se déplacera dans les 2 minutes au maximum. ③ Ensuite, recommencez les opérations.	—	
Autre difficulté	De la buée reste sur le verre du cadran.	Un peu d'humidité s'est infiltrée dans la montre par suite de la détérioration du joint d'étanchéité, etc.	Contactez le détaillant chez qui la montre a été achetée.	—

## Index

### Fonctions de réglage de l'heure

Réception des signaux GPS → P. 29

Fonction de réglage du fuseau horaire... Elle identifie le fuseau horaire correspondant à la région où vous êtes par action sur un bouton en captant les signaux de satellites GPS, afin d'afficher l'heure locale avec précision. Utilisez cette fonction quand vous voyagez vers une région située dans un autre fuseau horaire.  
→ P. 14 ~ 16

Fonction d'ajustement manuel de l'heure ..... Elle affiche avec précision l'heure actuelle du fuseau horaire localement défini par réception des signaux de satellites GPS. Utilisez cette fonction pour ajuster l'heure avec précision pendant une utilisation normale.  
→ P. 21 ~ 22

Fonction d'ajustement automatique de l'heure ..... Elle évalue le moment le plus approprié pour la réception des signaux de satellites GPS et elle commence automatiquement la réception des signaux. Elle affiche avec précision l'heure actuelle du fuseau horaire localement défini.  
→ P. 23

Réglage manuel du fuseau horaire ..... Le fuseau horaire peut être manuellement changé dans un endroit où l'ajustement du fuseau horaire n'est pas possible.  
→ P. 20

Réglage de l'heure d'été (DST) ..... Un réglage manuel de l'heure d'été (DST) est possible.  
→ P. 17 ~ 18

Fonction de recharge solaire ..... Une cellule solaire insérée sous le cadran convertit toute forme de lumière en électricité pour alimenter la montre et cette énergie est stockée dans une batterie rechargeable. Une fois que sa batterie est rechargée, la montre peut fonctionner pendant 6 mois environ.  
→ P. 11

Fonction d'affichage d'état de recharge ..... Elle affiche approximativement l'énergie dont dispose la montre. De plus, elle indique si la montre est à même de capter les signaux.  
→ P. 10

Fonction Economie d'énergie ..... Le mode Economie d'énergie peut être activée pour réduire la consommation d'énergie lorsque la montre ne dispose pas d'une source de lumière suffisante.  
→ P. 32

## Fonction pour la réception

Mode Avion (✈) ..... → P. 19	Elle empêche l'activation de la fonction de réception des signaux GPS. Utilisez ce mode quand vous prenez place dans un avion, etc.
Fonction d'affichage du nombre de satellites captés ..... → P. 15	Par la trotteuse, elle affiche le nombre de satellites GPS dont la montre capte les signaux pendant leur réception.
Fonction d'affichage du résultat de réception ..... → P. 24	Elle affiche le résultat (réussite / échec) de la dernière réception.
Fonction de vérification du réglage du fuseau horaire ..... → P. 16	Elle affiche le fuseau horaire localement défini.

## Autres fonctions

Affichage du double fuseau horaire ..... → P. 25	Le cadran 6h affiche l'heure d'un fuseau horaire différent du principal (en cycle de 24 heures).
Fonction d'ajustement automatique de la position des aiguilles ..... → P. 52	Elle corrige automatiquement le décalage des aiguilles si celles-ci ont subi l'influence de facteurs externes, tels que le magnétisme.
Fonction de réception automatique de seconde intercalaire ..... → P. 30	Elle capte automatiquement les données sur la seconde intercalaire quand leur réception est nécessaire.

## FICHE TECHNIQUE

1. Fonctions de base ..... Cadran à 3 aiguilles (heures / minutes / secondes), affichage de date, aiguille indicatrice, cadran 6h à 2 aiguilles (heures / minutes)
2. Fréquence d'oscillateur à quartz ... 32 768 Hz (Hz = Hertz ... Cycles par seconde)
3. Gain / perte (moyenne mensuelle) ..... Gain / perte de  $\pm 15$  secondes par mois en moyenne (Sauf quand la montre est utilisée sans réglage automatique de l'heure par réception des signaux et quand elle est portée au poignet dans une plage de températures normales entre 5°C et 35°C ).
4. Plage de température de fonctionnement ..... Entre -10°C et +60°C
5. Mécanisme d'entraînement ..... Moteur pas à pas (Aiguilles heures / minutes du cadran, trotteuse, date, aiguille indicatrice, aiguilles heures / minutes du cadran 6h)
6. Source d'alimentation ..... Batterie rechargeable, 1 pièce
7. Durée de fonctionnement ..... Environ 6 mois (À pleine recharge et sans activation du mode Economie d'énergie)  
\* Si le mode Economie est activé après une recharge complète, la montre fonctionnera environ 2 ans au maximum.
8. Fonction de réception de signaux ..... Ajustement de fuseau horaire, ajustement manuel de l'heure, ajustement automatique de l'heure
9. Circuit intégré (CI) ..... Oscillateur, diviseur de fréquence et circuit d'entraînement C-MOS-IC, 4 pièces

\* Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis en raison d'améliorations éventuelles du produit.

Déclaration de conformité